

# TYPE 3 & 4

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Models: MicroMax<sup>®</sup> TS, ChemMax<sup>®</sup>, Pyrolon<sup>™</sup> CRFR, Pyrolon<sup>™</sup> CBFR, PVC Coverall

Garments manufactured by and on behalf of:  
Corporate address: Lakeland Fire & Safety, 1525 Perimeter Parkway, Suite 325, Huntsville, Alabama 35806, USA.

**EU Authorised Representative:**  
LHD Group Deutschland GmbH, Herseler Str. 20-24, 50389 Wesseling, Germany.

**PPE Regulation Correspondence:** Lakeland Fire & Safety, Leltex House, Longley Lane, Manchester, M22 4SY, UK.

**Module D CE/UKCA Certification:** CE 2895 Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park Dublin, Ireland/ AB 0338 BTGT Unit 6, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester, M17 1EH, UK. PVC Coverall: CE 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 F8PH Ireland/ AB0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK

Way, Trafford Park, Manchester, M17 1EH, UK.

**Module B CE/UKCA Certification:**  
MicroMax TS/ChemMax/Pyrolon CE 2895 Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park Dublin, Ireland/ AB0338 BTGT Unit 6, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester, M17 1EH, UK. PVC Coverall: CE 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 F8PH Ireland/ AB0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK

# Instructions for Use

**Finished Garment Tests / Garment Types / Label Details**  
Garment label indicates model number. See back page for list of model numbers and descriptions.

- Chemical protective clothing.
- Type 3 : EN 14605:2005 Strong chemical splash and spray
- Type 4 : EN 14605: 2005 Chemical splash and spray
- Type 5 : EN 13982: 2004 : Dry Particle Protection. This suit passes the requirement IL 82/90 ≤ 30% and TILS 8/10 ≤ 15%.
- Type 6 : EN 13034: 2005: Reduced Chemical Spray. Type 6 coveralls have been tested to the Type 6 whole suit test. Type 6[PB] garments have not been tested to this test.
- EN 1073-2:2002 : Protection against radiation contaminated particles (Class 1 : Nominal protection factor >5-10) NB: With Warning Triangle : Puncture is lower than Class 2
- EN 14126:2003 Protection against Infectious Agents
- EN 14116 : 2015 Index 1 : Limited Flame Spread (NB Pyrolon<sup>™</sup> Plus 2 does not meet Tensile Strength requirements.
- EN 1149-1:2006 or EN 1149-3:2004 see label for details. Anti-Static properties. Surface resistance < 2.5 x 10<sup>10</sup> ohms on at least one surface / EN 1149-3 < 0.2
- [PB] 3/4/6 : Partial Body Protection : Type 3/4/6 Partial Body Garments: garments should be worn in conjunction with other garments as an ensemble (such as a coverall with collar combined with a separate hood, or jacket with trousers and separate hood) in order to achieve full body Type 3/4/6 protection. Pyrolon<sup>™</sup> fabrics meet the FR requirements of EN 14116 Index 1. However, EN 14116 requires full body covering: Partial Body garments do not cover the whole body.
- Refer to User Instructions
- Do not re-use
- Limited life protective clothing meeting the requirements of PPE Regulation 2016/425 and PPE Regulation (EU) 2016/425 as retained in UK Law and amended and EN ISO 13688:2013+A1:2021 and manufactured under ISO 9001 & Module D QC requirements.
- Selection of the appropriate garment is the users' responsibility. Ensure garment is not damaged before use. Coveralls and Partial Body (PB) garments will protect only the parts of the body they cover. Store in original sealed bags in normal conditions and away from strong light. Expected shelf life of garments should be >10 years, though electrostatic dissipative properties may erode over time.
- Heat stress can result from working in garments with low breathability fabrics; frequent rest is advised.
- Garment testing is conducted with face, ankles and wrists sealed with tape and with other PPE such as a face-mask, gloves and boots. Garments should be used in conjunction with other selected PPE and taping of joints and closures may be appropriate. Ensure there are no gaps or folds in joints.
- Uncontaminated garments can be disposed of normally. Contaminated garments must be decontaminated or disposed of according to local requirements.
- Not suitable for use in extremely low temperatures (sub zero) or temperatures higher than 100 degrees.
- Electrostatic properties**  
Fabrics are treated to meet the requirements of EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. EN 1149 is stated in ATEX and German regulation TRBS 2153 (replacement for BGR 132) as the best determination of suitability for protective clothing in explosive/oxygen enriched or Zone 0 atmospheres. This does not imply garments are suitable for use in all explosive atmospheres. A risk assessment should be conducted by qualified personnel. In addition in any explosive atmosphere:- electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ;
- Garments should be worn correctly, fully closed and contact with the skin maintained directly or through other anti-static PPE to allow charge dissipation. The garment should fully cover any non-dissipative clothing during normal use including when bending and moving. Wearer should be properly earthed / Do not adjust or remove in use, clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements).
- Any footwear or materials between the garment fabric and the floor should have a resistance lower than 2.5 x10<sup>8</sup> Ohms to allow charge dissipation.
- Anti-static treatments may fade and may be affected by wear, tear, contamination and laundering. Do not re-use.
- Anti-static testing is conducted in relative humidity of 25% +/- 5%. At lower humidities dissipative properties may be lower.

Finished Garment Tests / Garment Types / Label Details										
Garment label indicates model number. See back page for list of model numbers and descriptions										
		MicroMax TS	ChemMax 1/IEB	ChemMax 2	ChemMax 3	ChemMax 3EB	ChemMax 4 Plus	Pyrolon CRFR	Pyrolon CBFR	PVC Coverall
	1	Chemical protective Clothing	•	•	•	•	•	•	•	•
	2	Type 3 EN 14605:2005	•	•	•	•	•	•	•	•
	3	Type 4 EN 14605:2005	•	•	•	•	•	•	•	•
	4	Type 5 EN ISO 13982: 2004+A1:2010	•	•	•	•	•	•	•	•
	5	Type 6 EN 13034:2005	•	•	•	•	•	•	•	•
	6	EN 1073.2:2002	•	•	•	•	•	•	•	•
	7	EN 14126:2003	•	•	•	•	•	•	•	•
	8	Limited Flame Spread EN ISO 14116:2015						•	•	
	9	Anti-static EN 1149-1:2006 or EN 1149-3: 2004. see label for details	•	•	•	•	•	•	•	•
[PB]	10	Partial body accessories - not tested to the whole suit	•	•	•	•	•			
	11	Refer to user instructions								
										12 Do not re-use

Physical Properties : Performance Class - EN 14325										
Method	MicroMax TS	ChemMax 1/IEB	ChemMax 2	ChemMax 3	ChemMax 3EB	ChemMax 4 Plus	Pyrolon CRFR	Pyrolon CBFR	PVC Coverall	
25 EN 530 - Abrasion	2	2	4	6	6	6	6	6	6	
26 ISO 7850 - Flex cracking	6	2	2	1	1	1	5	3	6	
27 ISO 9073 - Trap_tear MD/CD	3/2	4/3	6/4	5/4	4/4	5/4	3/2	4/3	2	
28 EN 13938 - Burst strength	1	2	2	2	NT	2	2	NT	3	
29 ISO 13934 - Tensile strength	1	3/2	4/3	3	2	3	3	3	3	
30 EN 863 - Puncture	1	2	2	2	2	2	2	2	2	
31 EN 13935 - Seam strength	2	3	4	4	4	4	4	4	4	
32 EN 1149-5 - Anti-static	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	

Permeation Normalised Breakthrough - EN 369-3 / EN ISO 6529										
Chemical	MicroMax TS	ChemMax 1/IEB	ChemMax 2	ChemMax 3	ChemMax 3EB	ChemMax 4 Plus	Pyrolon CRFR	Pyrolon CBFR	PVC Coverall	
33 Sodium Hydroxide 30%	NT	6	6	6	NT	6	6	6	6	
Sodium Hydroxide 10%	1	6	6	6	6	6	NT	NT	NT	
Sulphuric Acid 98%	NT	6	6	6	6	6	6	6	NT	

34 Permeation testing is not an indication of safe-use time. Seams and closures may have lower breakthrough times than fabrics. For a full list of chemicals tested and more information contact [sales@lakeland.com](mailto:sales@lakeland.com) or visit our chemical search page at [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

Resistance to Penetration by Infective Agents MicroMax <sup>®</sup> TS / ChemMax <sup>®</sup> 1,2,3 & 4 Plus											
35 ISO 16604:2004	Blood and body fluids									A	6 (of 6)
36 EN 14126 (Annex A) / ISO 22610	Mechanical contact with contaminated substances									B	6 (of 6)
37 ISO 22611	Biologically contaminated aerosols									C	3 (of 3)
38 ISO 22612	Dry microbial bacteria									D	3 (of 3)

EN ISO 14116:2015 Limited Flame Spread										
35	Pyrolon <sup>®</sup> Garments are certified to EN 14116 (Index 1). These garments do not provide protection against flames and heat and should not be worn next to the skin. They are intended as over-garments to be worn over a Thermal Protective Garment which is certified to EN 11612. Note these garments are disposable and do not meet the tensile strength requirement of clause 6.2.1.									

Care Symbols										
40										
	Do not wash	Do not machine dry	Do not iron	Do not dry clean	Flammable material - keep away from fire					

Garment Sizing (cm)				
	A	B	C	
	164-170	84-92	82-88	
	170-176	92-100	88-94	
	176-182	100-108	94-100	
	182-188	108-116	100-106	
	188-194	116-124	106-112	
	194-200	124-132	112-114	
	200-206	132-140	114-118	
	206+	140-148	118-124	



To download EU Declaration of Conformity for Lakeland products:  
please use the QR code or URL below:  
<https://www.lakeland.com/declaration-of-conformity/>

- 25 EN 530 : Abrasion
- 26 ISO 7850 : Flex Cracking
- 27 ISO 9073 : Trapezoidal Tear : MD / CD
- 28 EN 13938 : Burst Strength
- 29 ISO 13934 : Tensile Strength
- 30 EN 863 : Puncture
- 31 EN 13935 : Seam Strength
- 32 EN 1149-5 : Antistatic
- Permeation Normalised Breakthrough - EN 369 / EN 6529**
- 33 Sodium Hydroxide 50% / Sodium Hydroxide 100% / Sulphuric Acid 98%
- 34 Permeation testing is not an indication of safe-use time. Seams and closures may have lower breakthrough times than fabrics. For a full list of chemicals tested and more information contact Lakeland or visit our chemical search page at [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- MicroMAX TS / ChemMAX 1,2,3 & 4 Plus : Resistance to Penetration by Infective Agents**
- 35 ISO 16604:2004 - Blood & Body Fluids
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanical contact with contaminated substances
- 37 ISO 22611 - Biologically Contaminated Aerosols
- 38 ISO 22612 - Dry Microbial Bacteria
- 39 Pyrolon Garments are certified to EN 14116 (Index 1). These garments do not provide protection against flames and heat and should not be worn next to the skin. They are intended as over-garments to be worn over a Thermal Protective Garment which is certified to EN 11612. Note these garments are disposable and do not meet the tensile strength requirement of clause 6.2.
- Care Instructions**  
Do Not Wash / Do Not Machine Dry / Do Not Iron / Do Not Dry Clean / Keep away from Naked Flames & Heat

EN	FR	DE	IT	ES	NL	DA	SE	NO	FI	PL
CS	HU	EE	SK	HR	TR	LI	PT	EL	ZH	

# Mode d'emploi

**FR**

Tests de vêtements finis / Types de vêtements / Détails de l'étiquette  
L'étiquette du vêtement indique le numéro du modèle. La liste des numéros de modèle et les descriptions figurent au dos de la page.

- Vêtement de protection contre les produits chimiques
- Type 3 : EN 14605 : 2005 : forte projection, éblouissement et pulvérisation de produits chimiques
- Type 4 : EN 14605 : projection, éblouissement et pulvérisation de produits chimiques
- Type 5 : EN 13982 : 2004 : Protection contre les particules sèches
- Type 6 : EN 13034 : 2005 : Protection limitée contre les projections chimiques.
- EN 1073-2 : 2002 : Protection contre les particules contaminées par rayonnement (Classe 1: Facteur de protection nominale >5-50) NB : Avec triangle d'avertissement : Perforation est inférieure à la Classe 2
- EN 14126 : 2003 Protection contre les agents infectieux
- EN 14116 : 2015 Indice 1 : Propagation de flamme limitée (NB Pyrolon® Plus 2 n'est pas conforme aux exigences en matière de résistance à la traction
- EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 voir l'étiquette pour plus de détails propriétés anti-statiques. Résistance en surface < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohms ou moins sur une surface/EN 1149-3 S<0,2
- [PB] 3/4/6: Protection partielle du corps : Type3/4/6. Vêtements de protection partielle du corps : les vêtements doivent être portés en association avec d'autres vêtements, comme un ensemble (tels qu'une combinaison à col et capuche séparée, ou une veste avec pantalon et capuche séparée) afin d'assurer une protection intégrale du corps de type 3/4/6
- Veillez vous reporter aux instructions de l'utilisateur
- Ne pas réutiliser
- Vêtements de protection à durée de vie limitée conformes aux exigences du Règlement EPI 2016/425 et règlement EPI (UE) 2016/425 tels que conservés dans la législation britannique et modifiés relatif aux équipements de protection individuelle et de la norme EN ISO 13688:2013+A1:2021 et fabriqués selon les normes ISO 9001 et les exigences de contrôle qualité du Module D.
- La sélection du vêtement approprié relève de la responsabilité de l'utilisateur. Assurez-vous que le vêtement n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Les combinaisons et les vêtements partiels du corps (PB) protègent seulement les parties du corps qu'ils couvrent.
- Ranger dans les sacs d'origine fermés, dans des contions normales et à l'abri des lumières intenses. Une durée limite de stockage >10 ans est envisageable, sachant toutefois que les propriétés de dissipation des charges électrostatiques peuvent diminuer avec le temps.
- Le stress thermique peut résulter d'un travail effectué avec des vêtements en tissu à faible degré de respirabilité. Des pauses fréquentes sont conseillées
- Les tests des vêtements sont effectués avec le visage, les chevilles et les poignets hermétiquement fermés avec du ruban adhésif et avec d'autres EPI tels que des masques, des gants et des bottes. Les vêtements doivent être utilisés conjointement à d'autres équipements de protection individuelle et il peut être utile de fermer hermétiquement les raccords et les fermetures. Assurez-vous que les unions ne comprennent pas des espaces ou des plis.
- Les vêtements non contaminés peuvent être éliminés normalement. Les vêtements contaminés doivent être décontaminés ou éliminés conformément aux exigences locales
- Ne convient pas pour une utilisation à des températures extrêmement basses (températures inférieures à zéro) ou à des températures supérieures à 100 degrés
- Propriétés électrostatiques**
- Les tissus sont traités pour satisfaire aux exigences des normes EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. La norme EN 1149 est qualifiée dans la réglementation ATEX et dans la norme allemande TRBS 2153 (remplace la norme BGR 132) comme la meilleure spécification de l'aptitude des vêtements de protection en atmosphères explosives/enrichies en oxygène ou Zone 0. Ceci ne signifie pas que les vêtements sont adaptés à une utilisation dans toutes les atmosphères explosives. Une évaluation des risques doit être menée par du personnel qualifié. En outre, dans tout type d'atmosphère explosive : - des vêtements de protection dissipateurs de charges électrostatiques doivent être portés dans les Zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir normes EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2) au sein desquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ ;
- Les vêtements doivent être portés correctement, entièrement fermés et le contact avec la peau doit être direct ou au travers d'autres équipements de protection individuelle anti-statiques afin d'assurer la dissipation de charge
- L'utilisateur doit être correctement mis à la terre / Ne pas ajuster ou retirer le vêtement en cours d'utilisation ; les vêtements doivent être portés de telle sorte qu'ils recouvrent en permanence tous les matériaux non conformes dans le cadre d'une utilisation normale (y compris les mouvements de type flexion). La résistance des chaussures ou matériaux se situant entre le tissu du vêtement et le sol doit être inférieure à 2,5 x 10<sup>9</sup> ohms, pour favoriser la dissipation de la charge.
- Les traitements anti-statiques peuvent s'estomper et peuvent être affectés par l'usure, les déchirures, les contaminations et le blanchissage. Ne pas réutiliser.
- Les tests anti-statiques sont effectués dans des conditions d'humidité relative de 25 % +/- 5 %. À des taux d'humidité inférieurs, les propriétés dissipatives des vêtements peuvent être inférieures.
- Performance physique**
- EN 530 : Abrasion
- ISO 7850 : Craquelures par flexion
- ISO 9073 : Déchirure trapézoïdale : MD / CD
- EN 13938 : Résistance à l'éclatement
- EN 13934 : Résistance à la traction
- EN 863 : Perforation
- EN 13935 : Résistance des coutures
- EN 1149-5 : Anti-statique
- Pénétration / répulsion chimique - EN 369 / EN 6529**
- 50 % d'hydroxyde de sodium / 100 % d'hydroxyde de sodium / 98 % d'acide sulfurique
- L'essai de perméation n'indique en aucun cas un temps « d'utilisation sûre ». Les coutures et systèmes de fermeture peuvent avoir des temps de passage plus courts que les tissus. Pour obtenir une liste complète des produits chimiques testés et d'autres renseignements, veuillez envoyer un e-mail à Lakeland ou consulter notre site Internet sur [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- ISO 16604 : 2004 - Sang & fluides corporels
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contact mécanique avec des substances contaminées
- ISO 22611 - Aérosols à contamination biologique
- ISO 22612 - Bactéries microbiennes sèches
- Les vêtements en Pyrolon sont certifiés à la norme EN 14116 (Indice 1). Ces vêtements ne protègent pas contre les flammes et la chaleur et ne doivent pas être portés à même la peau. Ils sont conçus comme des survêtements à porter sur un vêtement de protection thermique qui est certifié à la norme EN 11612. Veuillez noter que ces vêtements sont jetables et ne sont pas conformes à l'exigence de résistance à la traction de la clause 6.2.
- Instructions d'entretien**
- Ne pas laver / Ne pas sécher à la machine / Ne pas repasser / Ne pas nettoyer à sec / Tenir à l'écart des flammes nues et de la chaleur

# Gebrauchsanweisung

**DE**

Test der fertigen Schutzkleidung / Arten von Schutzkleidung/Etikettendetails.  
Das Etikett der Schutzkleidung gibt die Modellnummer an. Siehe Rückseite für eine vollständige Liste der Modellnummern und Beschreibungen

- Chemikalien-Schutzkleidung
- Typ 3: EN 14605: 2005: Extremer Schutz gegen Chemikalienspritzer und -sprühnebel
- Typ 4: EN 14605: 2005 Schutz gegen Chemikalienspritzer und -sprühnebel
- Typ 5: EN 13982: 2004 : Trockenpartikelschutz
- Typ 6: EN 13034: 2005: Begrenzter Schutz vor flüssigen Chemikalien
- EN 1073-2:2002 : Schutz vor radioaktiv kontaminierten Partikeln (Klasse 1: Nennschutzwert >5<50) NB: mit Warndreieck: Mit Einstich niedriger als Klasse 2
- EN 14126 : 2003 Schutz gegen infektiöse Erreger
- EN 14116 : 2015 Index 1: Begrenzte Flammenausbreitung (NB Pyrolon® Plus 2 erfüllt nicht die Anforderungen an die Dehnungsfestigkeit)
- EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 Einzelheiten finden Sie auf dem Etikett Antistatische Eigenschaften. Oberflächenwiderstand < 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm für mindestens eine Oberfläche/EN 1149-3 S<0,2 [PB] 3/4/6: Teilkörperschutz: Art 3/4/6 Teilkörperkleidung: Die Kleidung muss in Verbindung mit anderen Kleidungsstücken als Einheit getragen werden (z. B. Overall mit Kragen in Kombination mit einer separaten Kapuze oder Jacke mit Hose und separater Kapuze), um einen Ganzkörperschutz gemäß Typ 3/4/6 zu erzielen.
- Siehe Gebrauchsanweisung
- Nicht wiederverwenden
- Schutzkleidung mit begrenzter Lebensdauer, die die Anforderungen der PSA-Verordnung 2016/425 und PSA-Verordnung (EU) 2016/425, wie im britischen Recht beibehalten und geändert und von EN ISO 13688:2013+A1:2021 zu persönlicher Schutzausrüstung (PSA) erfüllt; hergestellt gemäß den QC-Anforderungen von ISO 9001 und Modul D.
- Auswahl der geeigneten Kleidung liegt in der Verantwortung des Benutzers. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Schutzkleidung nicht beschädigt ist. Overall und Teilkörper-schutzkleidung (Partial Body – PB) schützen nur die Körperteile, die davon bedeckt sind.
- In original versiegelten Beuteln unter normalen Bedingungen und fern von starker Lichteinstrahlung aufbewahren. Die erwartete Haltbarkeit von Kleidungsstücken sollte >10 Jahre betragen, wobei elektrostatisch ableitfähige Eigenschaften mit der Zeit nachlassen können.
- Durch das Arbeiten in Schutzkleidung aus Geweben mit niedriger Atmungsaktivität kann Hitzebelastung entstehen, es werden regelmäßige Ruhepausen empfohlen
- Zur Durchführung der Tests an der Schutzkleidung werden Gesicht, Knöchel und Handgelenke mit Klebeband abgeklebt und weitere PSA wie Gesichtsmasken, Handschuhe und Schutzstiefel verwendet. Die Schutzkleidung sollte in Verbindung mit weiterer ausgewählter PSA verwendet werden. Außerdem kann ein Abkleben an den Gelenken und Verschlüssen nötig sein. Vergewissern Sie sich, dass sich an den Gelenken keine Lücken oder Falten bilden.
- Nicht kontaminierte Schutzkleidung kann normal entsorgt werden. Kontaminierte Kleidung muss dekontaminiert werden oder gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Nicht geeignet für die Verwendung bei extrem niedrigen Temperaturen (unter Null) oder Temperaturen höher als 100 Grad.
- Elektrostatistische Eigenschaften**
- Die Stoffe werden so behandelt, dass sie die Anforderungen von DIN EN 1149-1:2006 und DIN EN 1149-5:2018 erfüllen. DIN EN 1149 wird in ATEX und der Technischen Regel TRBS 2153 (ersetzt BGR 132) als bester Maßstab für die Eignung von Schutzkleidung für explosionsfähige/sauerstoffangereicherte oder Zone-0-Atmosphären angeführt. Daraus folgt nicht, dass diese Kleidungsstücke für die Verwendung in allen explosionsfähigen Atmosphären geeignet sind. Eine Risikobewertung muss durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden. Darüber hinaus gilt Folgendes für alle explosionsfähigen Atmosphären-Schutzkleidung zur Dissipation elektrostatischer Ladung muss in Zone 1, 2, 20, 21 und 22 getragen werden (siehe DIN EN 60079-10-1 und DIN EN 60079-10-2), in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt;
- Schutzkleidung korrekt, komplett geschlossen und – für elektrostatische Ableitung – in direktem Kontakt mit der Haut oder über andere antistatische PSA verwendet werden
- Der Träger muss entsprechend geerdet sein. Bei der Anwendung Kleidungsstücke nicht anpassen oder ablegen; die Kleidung muss so getragen werden, dass sie während der normalen Anwendung (auch beim Bücken) dauerhaft alle nichtkonformen Materialien bedeckt. Schuhwerk oder Materialien zwischen dem Kleidungsstoff und dem Boden sollten einen Widerstand von weniger als 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm aufweisen, um die Dissipation der Ladung zu ermöglichen.
- Die antistatische Behandlung kann abnehmen, verschleissen oder ausgewaschen werden. Nicht wiederverwenden.
- Antistatische Tests werden bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 25 % +/- 5 % durchgeführt. Bei niedrigerer Feuchtigkeit können die Absorptionseigenschaften geringer sein. Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderung Ujnn, 82/90 ≤30 % und Ls, 8/10 ≤15 %.
- Physikalische Leistung**
- EN 530 : Abrieb
- ISO 9073 : Trapezförmiges Einreißen: MD / CD
- EN 13938 : Berstfestigkeit
- ISO 13934 : Dehnungsfestigkeit
- EN 863 : Einstich
- EN 13935 : Saumstärke
- EN 1149-5 : Antistatisch
- EN 368 - Eindringen von Chemikalien / abweisende Wirkung**
- Natriumhydroxid 50 %/Natriumhydroxid 100 %/Schwefelsäure 98 %
- Die Permeationsprüfung ist kein Hinweis auf die Dauer des sicheren Einsatzes. Säure und Verschlüsse können eine niedrigere Durchtrittsdauer als Stoffe haben. Die vollständige Liste der getesteten Chemikalien und weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage an Lakeland; oder besuchen Sie unsere Chemikalien-Suchseite auf [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- ISO 16604 : 2004 - Blut & Körperflüssigkeiten
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Kontakt mit kontaminierten Substanzen
- ISO 22611 - Biologisch kontaminierte Aerosole
- ISO 22612 - Mikrobielle Penetration im trockenen Zustand
- Pyrolon-Schutzkleidung ist zertifiziert nach EN 14116 (Index 1). Diese Schutzkleidung bietet keinen Schutz vor Flammen und Hitze und sollte nicht auf der Haut getragen werden. Sie ist als Überschutzkleidung zum Tragen über einer Thermoschutz-bekleidung gemäß EN 11612 konzipiert. Beachten Sie, dass diese Schutzkleidung ein Einwegartikel ist und nicht die Anforderungen an die Dehnungsfestigkeit laut Absatz 6.2 erfüllt.
- Pflegehinweise**
- Nicht waschen / nicht in der Maschine trocknen / nicht bügeln / nicht chemisch reinigen / von Flammen und Hitze fern halten

# Istruzioni per uso

**IT**

Controlli sul prodotto finito / Tipo di indumento / Dettagli dell'etichetta  
L'etichetta sull'indumento indica il numero del modello. Si veda sul retro di questa pagina per avere l'elenco dei numeri e delle descrizioni dei modelli

- 1 Abbigliamento di protezione da agenti chimici
- 2 Tipo 3: EN 14605: 2005: Protezione alta da spruzzi chimici e nebulizzazioni
- 3 Tipo 4: EN 14605: 2005 Protezione da spruzzi chimici e nebulizzazioni
- 4 Tipo 5: EN 13982: 2004: Protezione dalle particelle secche
- 5 Tipo 6: EN 13034: 2005: Protezione ridotta da spruzzi chimici
- 6 EN 1073-2:2002: Protezione da particelle contaminate da radiazioni (Classe 1: Fattore di protezione nominale >5<50) ATTENZIONE: insieme al simbolo di avvertenza: il livello di perforazione è inferiore rispetto alla Classe 2
- 7 EN 14126 : 2003 Protezione da agenti infettivi
- 8 EN 14116 : 2015 Indice 1: Propagazione limitata della fiamma (ATTENZIONE: Pyrolon® Plus 2 non soddisfa i requisiti di resistenza alla trazione)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 vedere l'etichetta per i dettagli Proprietà antistatiche. Resistenza superficiale <2,5 x 10<sup>9</sup> ohm su almeno una superficie/EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Protezione parziale del corpo: Tipo 3/4/6 Indumenti di copertura parziale: tali indumenti devono essere indossati insieme ad altri capi come un insieme (come una tuta con collare abbinata a un cappuccio separato, o una giacca con pantaloni e un cappuccio separato) per ottenere una protezione dell'intero corpo di Tipo 3/4/6
- 11 Consultare le Istruzioni per l'uso
- 12 Non riutilizzare
- 13 Indumenti di protezione a durata limitata che soddisfano Regolamento DPI 2016/425 come mantenuto nella legge del Regno Unito e modificato e EN ISO 13688:2013+A1:2021 e prodotti nel rispetto di ISO 9001 e del Modulo D dei requisiti di CQ.
- 14 La scelta degli indumenti appropriati ricade sotto la responsabilità dell'utente. Assicurarsi che gli indumenti non siano danneggiati prima dell'uso. Le tute da lavoro e gli indumenti di protezione parziale del corpo proteggono solamente le parti del corpo che riescono a coprire.
- 15 Conservare nelle borse originali sigillate in condizioni normali, lontano dalla luce intensa. La vita utile prevista per gli indumenti dovrebbe essere superiore ai 10 anni, anche se le proprietà di dissipazione elettrostatica possono ridursi nel tempo.
- 16 L'uso di indumenti poco traspiranti durante il lavoro può provocare stress da calore; si consigliano pause frequenti
- 17 I controlli sugli indumenti vengono eseguiti con il volto coperto e le caviglie e i polsi rivestiti con del nastro e con altri dispositivi di protezione individuale, come una maschera facciale, guanti e stivali. Gli indumenti devono essere utilizzati insieme ad altri dispositivi di protezione individuale selezionati ed è necessario sigillare adeguatamente le giunture e i punti di chiusura con del nastro. Accertarsi che non vi siano aperture o pieghe nelle giunture.
- 18 Gli indumenti non contaminati possono essere smaltiti normalmente. Gli indumenti contaminati devono essere prima decontaminati o smaltiti in conformità alle disposizioni locali
- 19 Non è adatto per essere utilizzato con temperature molto basse (sotto lo zero) o con temperature superiori ai 100 gradi
- 20 **Proprietà elettrostatiche**  
I tessuti sono trattati per rispettare i requisiti di EN 1149-1:2006 ed EN 1149-5:2018. EN 1149 è citato in ATEX e nella normativa tedesca TRBS 2153 (in sostituzione di BGR 132) come la migliore determinazione di sostenibilità per indumenti protettivi in atmosfere esplosive/arricchite di ossigeno o atmosfere di Zona 0. Il rispetto di questa normativa, tuttavia, non implica l'idoneità degli indumenti per tutte le atmosfere esplosive. Dovrà essere prevista una valutazione dei rischi condotta da personale qualificato. Inoltre, in qualunque atmosfera esplosiva: - gli indumenti protettivi con dissipazione elettrostatica sono destinati ad essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (si vedano EN 60079-10-1 ed EN 60079-10-2) in cui la minima energia di ignizione di qualunque atmosfera esplosiva non sia inferiore a 0,016 mJ;
- 21 - Gli indumenti devono essere indossati correttamente, devono essere completamente chiusi e il contatto con la pelle deve avvenire in maniera diretta oppure tramite dispositivi di protezione individuale antistatici per permettere la dissipazione delle cariche elettrostatiche
- 22 Chi indossa il dispositivo deve essere adeguatamente collegato a terra / Non regolare o rimuovere durante l'utilizzo, gli indumenti devono essere indossati in modo tale da coprire in modo permanente qualunque materiale non conforme durante il normale utilizzo (inclusi i movimenti di flessione). Qualunque calzatura o materiale fra il tessuto del capo e il suolo deve avere una resistenza minore di 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm per permettere la dissipazione della carica.
- 23 I trattamenti antistatici si possono indebolire e possono subire variazioni a seguito di usura, strappi e lavaggi. Non riutilizzare.
- 24 Le prove antistatiche vengono effettuate con una quantità di umidità relativa pari al 25% +/- 5%. Con livelli di umidità inferiori, le proprietà dissipative possono diminuire a loro volta. L'indumento adempie ai requisiti Ijmn, 82/90 ≤30% e Ls, 8/10 ≤15%.
- 25 **Prestazioni fisiche**  
EN 530 : Abrasione
- 26 ISO 7850 : Resistenza alla flessione
- 27 ISO 9073 : Resistenza allo strappo trapezoidale DM/DT
- 28 EN 13938 : Resistenza alla rottura
- 29 ISO 13934 : Resistenza alla trazione
- 30 EN 863 : Perforazione
- 31 EN 13935 : Resistenza della cucitura
- 32 EN 1149-5 : Antistatico
- 33 **Penetrazione chimica / Repellenza ai liquidi - EN 368**  
Idrossido di sodio 50% / Idrossido di sodio 100% / Acido solforico 98%
- 34 Il test di permeabilità non è indicativo della durata d'uso sicura. Cuciture e chiusure possono presentare tempi di penetrazione ridotti rispetto ai tessuti. Per un elenco completo delle sostanze chimiche testate e per maggiori informazioni, contattare o visitare la nostra pagina di ricerca per sostanze chimiche all'indirizzo [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 **Micromax TS / ChemMAX 1, 2, 3 & 4 Plus : Resistenza alla penetrazione da agenti infettivi**  
ISO 16604:2004 - Sangue e fluidi corporei
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contatto meccanico con sostanze contaminanti
- 37 ISO 22611 - Aerosol biologicamente contaminati
- 38 ISO 22612 - Penetrazione microbica a secco
- 39 Gli indumenti in Pyrolon™ sono certificati secondo EN 14116 (Indice 1). Questi indumenti non proteggono dal fuoco e dal calore e non devono essere indossati a stretto contatto con la pelle. Sono da intendersi come rivestimenti da indossare sopra un indumento di protezione termica certificato secondo EN 11612. Questi indumenti sono monouso e pertanto non soddisfano i requisiti di resistenza alla trazione del punto 6.2.
- 40 **Manutenzione**  
Non lavare / Non mettere in asciugatrice / Non stirare / Non lavare a secco / Tenere lontano da fiamme libere e calore

# Instrucciones de uso

**ES**

Ensayos prenda acabada / Tipo de prendas / Detalles etiqueta  
La etiqueta de la prenda indica el número de modelo. Consulte la lista de números de modelo y descripciones en la página final.

- 1 Ropa de protección química
- 2 Tipo 3: EN 14605: 2005: Fuerte salpicadura y rociado químico
- 3 Tipo 4: EN 14605:2005: Salpicadura y rociado químico
- 4 Tipo 5: EN 13982:2004: Protección frente a partículas secas. ste traje supera los requisitos de IL 82/90 ≤ 30 % y TILS 8/10 ≤ 15 %
- 5 Tipo 6: EN 13034:2005: Aerosol Químico Reducido
- 6 EN 1073-2:2002: Protección contra partículas radiactivas contaminantes (Clase 1: Factor protección nominal >5<50). NB: Con Triángulo de aviso: Nivel de perforación menor de Clase 2
- 7 EN 14126:2003 Protección contra agentes infecciosos
- 8 EN 14116:2015 índice 1: Propagación limitada de la llama (Pyrolon® Plus 2 no reúne los requisitos de resistencia a la tracción)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 ver etiqueta para detalles. Propiedades antistáticas. Resistencia de la superficie < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmios en al menos una superficie/ EN 1149-3 S<0,2
- 10 PB [3/4/6]: Protección Parcial del Cuerpo: Tipo 3/4/6 Prendas parciales del cuerpo: las prendas deberían llevarse en combinación con otras prendas como un conjunto (como un mono con cuello combinado con una capucha separada o una chaqueta con pantalones y una capucha separada) para poder lograr la protección de los tipos 3/4/6 de todo el cuerpo.
- 11 Refiere a Instrucciones de uso
- 12 No reutilizar
- 13 Ropa protectora con una vida útil limitada que cumple los requisitos del Reglamento de EPI 2016/425 y Reglamento de EPI (UE) 2016/425 tal como se conserva en la ley del Reino Unido y enmendado y EN ISO 13688:2013+A1:2021 y está fabricada conforme a los requisitos ISO 9001 y módulo D QC.
- 14 La selección apropiada de la prenda es responsabilidad del usuario. Asegúrese que la prenda no está dañada antes del uso. Buzos y PB prendas parciales protegerán las partes cubiertas del cuerpo.
- 15 Conservar en las bolsas originales selladas, en condiciones normales y alejadas de la luz intensa. La vida útil esperada de las prendas debe ser superior a 10 años, aunque las propiedades de disipación electrostática pueden deteriorarse con el tiempo.
- 16 Situaciones de stress térmico pueden producirse al trabajar con tejidos de baja transpirabilidad; se aconseja que descanses con frecuencia
- 17 Los ensayos en las prendas se realizan con la cara, tobillos y muñecas sellados con cinta y con otros EPI tales como máscara facial, guantes y botas. Las prendas deberían ser usadas junto a otros PPE y encintar las juntas y cerreras es recomendable. Asegúrese de que no hay espacios o pliegues en las juntas.
- 18 Las prendas no contaminadas pueden ser desechadas normalmente. Las prendas contaminadas deben ser descontaminadas o desechadas acorde a los requisitos legales de su área geográfica.
- 19 No debe usarse en temperaturas extremadamente bajas (bajo cero) o temperaturas superiores a 100 grados
- 20 **Propiedades electrostáticas**  
Los tejidos se tratan para cumplir los requisitos de EN 1149-1:2006 y EN 1149-5:2018. EN 1149 está indicada en el reglamento ATEX y el reglamento alemán TRBS 2153 (sustitución de BGR 132) como la mejor forma de determinar la idoneidad de la ropa protectora en atmósferas explosivas/enriquecida de oxígeno o zona 0. lo que no implica que las prendas sean idóneas para usarlas en todas las atmósferas explosivas. El personal cualificado deberá llevar a cabo una evaluación de riesgos. Además, en cualquier atmósfera explosiva: - la ropa protectora disipadora de carga electrostática está prevista para llevarse en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2) en las cuales la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ;
- 21 Las prendas deben ser llevadas correctamente, completamente cerradas y el contacto con la piel debe mantenerse directamente o mediante otros EPI antistáticos para permitir la disipación de la carga
- 22 El usuario deberá tener una toma de tierra adecuada / No ajustar ni retirar durante el uso, la ropa debe llevarse de manera que cubra permanentemente todos los materiales no reglamentarios durante el uso normal (incluidos los movimientos de flexión). Cualquier calzado o materiales entre el tejido de la prenda y el suelo debe tener una resistencia inferior a 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmios para permitir la disipación de carga.
- 23 Las propiedades antistáticas pueden desaparecer y pueden verse afectadas por desgaste, rotura y lavado. No reutilizar.
- 24 El ensayo de prendas antistáticas se realiza en condiciones de humedad relativa del 25% +/- 5%. A menor humedad, las propiedades disipativas pueden ser más bajas. La prenda supera los requisitos Ijmn, 82/90 ≤30% y Ls, 8/10 ≤15%.
- 25 **Rendimiento físico**  
EN 530 : Abrasión
- 26 ISO 7850 : Resistencia a la flexión
- 27 ISO 9073 : Resistencia al desgarro trapezoidal MD/CD
- 28 EN 13938 : Resistencia a la rotura
- 29 ISO 13934 : Resistencia a la tracción
- 30 EN 863 : Perforación
- 31 EN 13935 : Resistencia de la costura
- 32 EN 1149-5 : Antistático
- 33 **Penetración química / Repelencia - EN 368 / EN 6529**  
Hidróxido de sodio 50% / Hidróxido de sodio 100% / Ácido sulfúrico 98%
- 34 La prueba de penetración no es una indicación del tiempo de uso seguro. Los costuras y cierres puede que tengan unos tiempos de perforación inferiores a los tejidos. Para una lista completa de las sustancias químicas probadas y más información, póngase en contacto con Lakeland o visite nuestra página de búsqueda de sustancias químicas en [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 **Micromax TS / ChemMAX 1, 2, 3 & 4 Plus : Resistencia a la penetración por agentes infecciosos**  
ISO 16604:2004 - Sangre y fluidos corporales
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contacto mecánico con sustancias contaminadas
- 37 ISO 22611 - Aerosoles biológicamente contaminados
- 38 ISO 22612 - Bacterias en ambiente seco
- 39 Las prendas Pyrolon están certificadas bajo la EN 14116 (Índice 1). Estas prendas no ofrecen protección contra llama y calor y no deberían ser llevadas directamente sobre la piel. Están diseñadas para ser llevadas sobre prendas ignífugas permanentes certificadas bajo la EN 11612. Tenga en cuenta que estas prendas son desechables y no reúnen los requisitos de resistencia a la tracción del punto 6.2 de la norma.
- 40 **Instrucciones de cuidado**  
No lavar / No poner en secadora / No planchar / No lavar en seco / Mantener lejos de fuentes de calor y llama.

# Gebruiksaanwijzing

NL

Tests voor afgewerkte kledingstukken/type kledingstukken/gegevens op het etiket. Kledinglabel vermeldt het modelnummer. Zie achterzijde voor lijst met modelnummers en beschrijvingen

- Beschermende kleding tegen chemicaliën
- Type 3: EN 14605: 2005: Hevige chemische spatten en nevel
- Type 4: EN 14605:2005 Kemicaliësprøjt og -stænk
- Type 5: EN 13982:2004: Bescherming tegen droge deeltjes. Dit pak is geslaagd voor de voorwaarde IL 82/90 ≤ 30% en TILS 8/10 ≤ 15%
- Type 6: EN 13034:2005: Beperte bescherming tegen chemische nevel
- EN 1073-2:2002: Bescherming tegen vervuilde stralingsdeeltjes (klasse 1: Nominale beschermingsfactor >5<50) NB: met waarschuwingdriehoek: Punctie is lager dan Klasse 2
- EN 14126: 2004 Bescherming tegen besmettelijke stoffen
- EN 14116:2015 Index 1: Beperte vlamverspreiding (NB Pyrolon Plus 2 voldoet niet aan de treksterkevereisten
- EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 zie label voor details. Antistatische eigenschappen. Oppervlakteweerstand < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm op minstens één oppervlak/ EN 1149-3 S<0,2
- PB [3]/4/6: Gedeeltelijke lichaamsbescherming: Type3/4/ 6 Gedeeltelijke lichaamsbescherming: kledingstukken moeten gedragen worden in combinatie met andere kledingstukken als een geheel (zoals een overall met een kraag gecombineerd met een afzonderlijke kap, of een jas met een broek en een afzonderlijke kap), zodat de Type 3-, 4- of 6-bescherming van het volledige lichaam wordt verkregen.
- Verwijs naar gebruiksaanwijzingen
- Niet hergebruiken
- Beschermende kleding voldoet aan de vereisten van PBM-verordening 2016/425 en PBM-verordening (EU) 2016/425 zoals vastgelegd in de Britse wet en gewijzigd in EN ISO 13688: 2013+A1:2021 en werd geproduceerd onder de QC-vereisten van ISO 9001 en Module D.
- De gebruiker draagt de verantwoordelijkheid om de gepaste kleding te kiezen. Zorg dat het kledingstuk niet beschadigd is voor gebruik. Volledige overalls en gedeeltelijke lichaamsbeschermingskleding (PB) beschermt alleen de delen van het lichaam die ze bedekken.
- Bewaren in de oorspronkelijke gesaalde verpakking onder normale omstandigheden uit de buurt van fel licht. De verwachte houdbaarheid is >10 jaar, hoewel de antistatische eigenschappen in de loop der jaren minder kunnen worden.
- Warmte-stress kan het gevolg zijn van het werk in ondoordatende kleding; het wordt aanbevolen regelmatig te rusten
- Het testen van de kleding wordt uitgevoerd met het gezicht, de enkels en polsen verzegeld met tape en met overige PPE zoals een gezichts masker, handschoenen en laarzen. De kleding moet gebruikt worden in combinatie met andere geselecteerde PPE en het afplakken van de naden en sluitingen moet geschikt zijn. Zorg dat er geen openingen of vouwen zitten in de naden.
- Niet-vervuilde kledingstukken kunnen op normale wijze weggegooid worden. Vervuilde kledingstukken moeten ontsmet of weggegooid worden conform de plaatselijke vereisten.
- Niet geschikt voor gebruik bij extreem lage temperaturen (onder nul) of temperaturen hoger dan 100 graden.
- Elektrostatische eigenschappen**
- Stoffen worden behandeld om te voldoen aan de vereisten van EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. EN 1149 wordt aangegeven in ATEX en Duitse regelgeving TRBS 2153 (vervanging voor BGR 132) als de beste bepaling van geschiktheid voor beschermende kleding in explosieve/met zuurstof verrijkte of Zone 0 atmosferen. Dit impliceert niet dat de kledingstukken geschikt zijn voor gebruik in alle explosieve omgevingen. Gekwalificeerd personeel dient een risico-evaluatie uit te voeren. Daarnaast moet het volgende gerespecteerd worden in elke explosieve omgeving:- elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2) waarbij de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ;
- kledingstukken moeten correct gedragen te worden, volledig gesloten en het contact met de huid moet rechtstreeks bewaard blijven of via andere anti-statische PPE zodat de statische elektriciteit wordt afgeleid
- De drager moet goed geaard zijn/niet aanpassen of verwijderen tijdens gebruik, kleding moet zodanig worden gedragen dat het bij normaal gebruik (inclusief buigbewegingen) permanent alle niet-conforme materialen bedekt. Alle schoeisel of materialen tussen het kledingwafsel en de vloer moeten een weerstand hebben van minder dan 2,5 x 10<sup>8</sup> Ohm om ladingdissipatie mogelijk te maken.
- De anti-statische behandeling kan vervagen en kan aangetast worden door het dragen, slijtage en wassen. Niet opnieuw gebruiken.
- De anti-statische test is geleidend bij relatieve vochtigheid van 25% +/- 5%. Bij een lagere vochtigheidsgraad kunnen de afleidende eigenschappen lager zijn.Het kledingstuk voldoet aan de vereiste Ljmn, 82/90 ≤ 30% en Ls, 8/10 ≤ 15%.
- Fysieke prestatie**
- EN 530: Abrasie
- ISO 7850 : Bestand tegen buigen
- ISO 9073 : Trapeziumvormige slijtage MD / CD
- EN 13938 : Barstkracht
- ISO 13934 : Treksterkte
- EN 863 : Punctie
- EN 13935 : Naadsterkte
- EN 1149-5 : Antistatisch
- Chemische penetratie / waterafstotendheid - EN 368 / EN 6529**
- Natriumhydroxide 50% / natriumhydroxide 100% / zwavelzuur 98%
- De permeatietest geeft niet aan hoe lang het kledingstuk veilig gebruikt kan worden. De naden en sluitingen kunnen kortere doordringingstijden hebben dan de stoffen. Voor een volledige lijst met geteste chemicaliën en voor meer informatie neemt u contact op met Lakeland of breng een bezoek aan onze zoekpagina voor chemicaliën op [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- Micromax TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Weerstand tegen penetratie door infectieuze agentia**
- ISO 16604 : 2004 - Bloed- en lichaamsvloeistoffen
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanisch contact met besmette stoffen
- ISO 22611 - Biologisch vervuilde aerosols
- ISO 22612 - Droge microbiale bacteriën
- Pyrolonkledingstukken zijn gecertificeerd volgens EN 14116 (Index 1). Deze kledingstukken bieden geen bescherming tegen vlammen en hitte en mogen niet op de huid gedragen worden. Ze zijn bedoeld als overkleding die over een thermisch beschermend kledingstuk gedragen moeten worden, dat gecertificeerd is conform EN 11612. Merk op dat deze kledingstukken wegwerpbij zijn en niet voldoen aan de treksterkevereiste van clausule 6.2.
- Verzorgingsinstructies**
- Niet wassen / niet in de droogtrommel drogen / niet strijken / niet in de droogkuis doen / uit de buurt van naakte vlammen en hitte houden.

# Beskyttelsestøjets begrænsede levetid

DA

Prøvninger af færdigt tøj / Tøjtyper / Etiketoplysninger  
Beskyttelsesmærketet angiver modelnummeret. På bagsiden findes en liste over modelnumre og beskrivelser.

- Beskyttelsesbeklædning med kemikalier
- Type 3: EN 14605: 2005 Stærke kemicaliësprøjt og -stænk
- Type 4: EN 14605 : 2005 Kemicaliësprøjt og -stænk
- Type 5: EN 13982 : 2004: Beskyttelsesbeklædning til brug med faste partikler. Denne dragt opfylder kravene IL 82/90 ≤ 30% og TILS 8/10 ≤ 15%.
- Type 6: EN 13034 : 2005 Reduceret kemicaliëstænk
- EN 1073-2:2002: Beskyttelsesbeklædning mod radioaktiv forurening (Klasse 1: Nominel beskyttelsesfaktor >5<50) NB: Med advarselstrekan: Gennemstødning er lavere end Klasse 2
- EN 14126:2003 Beskyttelse mod smitsotoffer
- EN 14116:2015 Indeks 1: Begrænset flammespredning (NB Pyrolon Plus 2 opfylder ikke kravene til trækstyrke
- EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 se etiket for detaljer. Antistatiske egenskaber. Overflademoestand < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm på mindst én overflade / EN 1149-3 S<0,2
- [PB] 3/4/6: Delvis beskyttelse af kroppen: Type 3/4/6 Delvis beskyttelsesbeklædning: Beklædnings skal bæres sammen med andre beklædningsstykker som sæt (f.eks. heldragt med krave kombineret med en separat hætte eller en jakke og bukser kombineret med en separat hætte) for at yde fuld kropbeskyttelse af type 3,4 eller 6.
- Jf. brugervejledningen
- Må ikke genbruges
- Beskyttelsesbeklædning med begrænset levetid, der opfylder kravene i PE-forordning 2016/425 og PPE-forordning (EU) 2016/425 som bevaret i britisk lov og ændringsamte EN ISO 13688: 2013+A1:2021 og fremstilles i henhold til kravene i ISO 9001 og Modul D.
- Det er brugerens ansvar at vælge passende beklædning. Kontrollér, at beklædningen ikke er beskadiget før brug. Kedeldragter og delvist dækkende beklædning beskytter kun de dele af kroppen, de dækker.
- Skal opbevares i de originale forseglede poser under normale forhold og afskærmet fra stærk belysning. Beklædningsgen forventede holdbarhed er >10 år, selv om elektrostatisk dissipative egenskaber kan eroderes med tiden.
- Varmebelastning kan opstå under arbejde i beklædning af stof med dårlig åndbarhed. Huppiqe pauser anbefales
- Prøvning af beklædning gennemføres med ansigt, ankler og håndled lukket med tape og andre personlige værnemidler, som f.eks. ansigtsmaske, handsker og støvler. Beklædning bør anvendes sammen med andre valgte personlige værnemidler, og det kan være relevant at lukke samlinger og afslutninger med tape. Kontrollér, at samlinger er fri for mellemrum eller folder.
- Beklædning, der ikke er tilsudsmedt, kan bortskaffes på normal vis. Tilsudsmedt beklædning skal renses eller bortskaffes i henhold til lokale krav
- Ikke egnet til brug ved meget lave temperaturer (under frysepunktet) eller ved temperaturer over 100 °C
- Elektrostatiske egenskaber**
- Stoffer behandles, så de opfylder kravene i EN 1149-1:2006 og EN 1149-5:2018. EN 1149 er nævnt i ATEX og den tyske forordning TRBS 2153 (erstatte BGR 132) som den bedste bestemmelse af beskyttelsesbeklædnings egnethed i eksplosive/iltberigede eller Zone 0-atmosfærer. Dette betyder ikke, at beklædningen er egnet til brug i alle eksplosive atmosfærer Kvalificeret personal skal udføre en risikovurdering. Derudover gælder følgende i enhver eksplosiv atmosfære:- elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2, hvor den mindste antændelsesenergi i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ);
- Beklædning skal bæres korrekt, lukkes helt og være direkte kontakt med huden eller andre antistatiske personlige værnemidler for at muliggøre afledning af ladning
- Brugeren skal have korrekt jordforbindelse/Må ikke justeres eller fjernes under brug. Tøj skal bruges på en sådan måde, at det permanent dækker alle materialer, der ikke opfylder kravene, under normal brug (inklusive når man bøjer sig). Eventuelt fodtøj eller materialer mellem beklædningsstoffer og gulvet skal have en modstand, som er lavere end 2,5 x 10<sup>8</sup> ohm for at muliggøre afledning.
- Antistatisk beklædning kan svækkes og kan påvirkes af slidage, rifter og vask. Må ikke genbruges.
- Antistatisk prøvning udføres ved en relativ luftfugtighed på 25 % +/- 5%. Ved lavere luftfugtighed kan afledningsegenskaberne være lavere.Beklædningen opfylder kravene Ljmn, 82/90 ≤ 30% og Ls, 8/10 ≤ 15%.
- Fysiske egenskaber**
- EN 530 : Slidstyrke
- ISO 7850 : Fleksible revner
- ISO 9073 : Trapezrevner MD/CD
- EN 13938 : Brudstyrke
- ISO 13934 : Trækstyrke
- EN 863 : Gennemstødning
- EN 13935 : Sømstyrke
- EN 1149-5 : Antistatisk
- Kemisk gennemtrængning/Afvisning – EN 368 / EN 6529**
- Natriumhydroxids 50 % / natriumhydroxids 100 % / svovelsyre 98 %
- Testing af gennemtrængning er ikke en indikasjon på sikker bruktid. Sømmer og lukninger kan har kortere gennembrudstid end stoffene. For en fullstendig liste over kjemikalie som er testet og for mer informasjon, ta kontakt på Lakeland eller gå til vår side for kjemikaliesøk på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- Micromax TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Modstand mod penetrasjon af infeksjonsmidler**
- ISO 16604 : 2004 – Blod & kropsvæsker
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mekanisk kontakt med kontamnerede stoffer
- ISO 22611 – Biologisk kontamnerede aerosoler
- ISO 22612 – Tørre mikrobielle bakterier
- Pyrolonbeklædning er certificeret i henhold til EN 14116 (Indeks 1). Denne beklædning giver ikke beskyttelse mod flammer og varme og bør ikke bruges mod huden. Det er beregnet som overtøj, der skal bruges over varmeskyttende beklædning, der er certificeret i henhold til EN 11612. Bemærk, at denne beklædning er til engangsbrug og ikke opfylder kravene til trækstyrke i paragraf 6.2.
- Vaskevsnisinger**
- Må ikke vaskes/Må ikke maskintørres/Må ikke stryges/Må ikke renses/Må ikke komme i nærheden af åben ild og varme

# Skyddskläder med begränsad livslängd

SE

## Genomförda test av plagg/Plaggtyper/Etikettinformation

Etiketten på plagget anger modellnummer. Se baksidan för en lista med modell-nummer och beskrivningar

- 1 Kläder som skyddar mot kemikalier
- 2 Typ 3: EN 14605: 2005: Kraftigt kemiskt stänk och sprut
- 3 Typ 4: EN 14605: 2005: Kemiskt stänk och sprut
- 4 Typ 5: EN 13982: 2004: Skydd mot fasta partiklar. Denna dräkt överensstämmer med kraven IL 82/90  $\leq$  30% och TILS 8/10  $\leq$  15%.
- 5 Typ 6: EN 13034: 2005: Reducerat kemiskt stänk
- 6 EN 1073-2: 2002: Skydd mot radioaktiva föroreningar i partikkelform (klass 1: nominell skyddsfaktor >5<50) OBS: Med varningstriangel: Punktering är lägre än klass 2
- 7 EN 14126: 2003 Skydd mot smittämnen
- 8 EN 14116: 2015 index 1: begränsad flamspridning (OBS! Pyrolon® Plus 2 uppfyller inte kraven på draghållfasthet)
- 9 EN 1149-1: 2006 / EN 1149-3: 2004 se etiketten för detaljer. Antistatiska egenskaper Ytmotstånd < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm på minst en yta / EN 1149-3 S<0,2
- 10 PB [3/4/6]: Skydd för delar av kroppen: Typ 3/4/6  
Plagg som täcker delar av kroppen: plaggen ska bäras tillsammans med andra plagg som en helhet (som en overall med krage kombinerat med en separat huva eller jacka med buxor och separat huva) för att uppnå fullt kroppsskydd av typ 3, 4 eller 6. Se bruksanvisningen
- 11 Endast för engångsbruk
- 12 Skyddskläder med begränsad livslängd som uppfyller kraven i PPE-förordningen 2016/425 och PPE-förordningen (EU) 2016/425 i enlighet med UK Law och ändrad och EN ISO 13688: 2013+A1: 2021 och tillverkade enligt kraven i ISO 9001 & Modul D QC.
- 14 Användaren ansvarar för att välja lämpligt plagg. Kontrollera att plagget är oskadat innan du använder det. Overaller och skyddskläder avsedda för delar av kroppen skyddar endast de delar av kroppen som de täcker.
- 15 Förvara i förseglade originalpåsar i vanliga förhållanden och borta från starkt ljus. Plaggets förväntade hållbarhet ska vara >10 år. Men de elektrostatiskt avledande egenskaperna kan försämrars med tiden.
- 16 Om du arbetar i plagg med låg luftgenomsläpplighet kan du bli överhettad. Vila ofta.
- 17 Plaggen testas med ansikte, handleder och vrister förseglade med tejp, och tillsammans med annan personlig skyddsutrustning som ansiktsmask, handskar och stövlar. Plaggen bör användas tillsammans med annan utvald skyddsutrustning, och det kan vara lämpligt att försejla skarvar och öppningar med tejp. Kontrollera att det inte finns några glipor eller veck i skarvarna.
- 18 Ej förrenade plagg kan kasseras på vanligt vis. Förrenade plagg måste saneras eller kasseras i enlighet med lokala krav.
- 19 Ej lämpligt för bruk vid extremt låga temperaturer (under 0 °C) eller temperaturer över 100 °C.
- 20 **Elektrostatiska egenskaper**  
Tyger behandlas för att uppfylla kraven i EN 1149-1: 2006 & EN 1149-5: 2018. EN 1149 anges i ATEX och den tyska förordningen TRBS 2153 (ersättning för BGR 132) som den bästa bestämmelsen av lämpligheten för skyddsklädes i explosiva/syrebekäade eller zon 0 atmosfärer. Detta innebär inte att plaggen är lämpliga för användning i alla explosiva atmosfärer. En riskbedömning ska utföras av kvalificerad personal. Dessutom i alla typer av explosiva atmosfärer: är elektrostatiskt dissipativt skyddsklädes avsedd att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 och EN 60079-10-2) i vilken den minsta tändenergin i en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ;  
– Plaggen ska bäras korrekt och helt stängda. De ska vara i kontakt med bärarens hud, direkt eller indirekt via andra antistatiska skyddsplagg för att leda bort laddningar.
- 22 Användaren ska vara korrekt jordad/Justera inte eller ta inte av under användning, kläder ska alltid användas på ett sätt så att de permanent täcker allt ej beförande material under normal användning (bland annat vid böjningsrörelser). All fotbeklädnad eller material mellan plaggets tyg och golvet ska ha en beständighet lägre än 2,5 x10<sup>8</sup> Ohms för att möjliggöra avledning av elektrisk laddning.
- 23 Slitage och tvätt kan påverka plaggets antistatiska egenskaper negativt. Återanvänd inte.
- 24 Testning av antistatiska egenskaper genomförs i en relativ luftfuktighet på 25 % ± 5 %. Vid lägre luftfuktighet kan bortledningsförmågan försämrars. Plagget är godkänt enligt kravet Ljmn, 82/90  $\leq$  30% och Ls, 8/10  $\leq$  15%.
- 25 **Fysiska prestanda**
- 26 EN 530: Nötningshållfasthet
- 27 ISO 7850: Böjsprickmotstånd
- 28 ISO 9073: Rivhållfasthet: MD/CD
- 29 EN 13938: Sprickmotstånd
- 30 ISO 13934: Draghållfasthet
- 31 EN 13935: Sömstyrka
- 32 EN 863: Motstånd mot punktering
- 33 EN 1149-5: Antistatiska egenskaper
- 34 **Kemisk penetration/avvisning – EN 368 / EN 6529**  
Natriumhydroxid 50 % / natriumhydroxid 100 % / svavelsyra 98 %  
Permeabilitetsprovning är inte en indikering på säker användningstid Sömmer och tillstutningar kan ha längre genomträngningstider än tyger. För en fullständig lista med kemikalier och mer information kontakta Lakeland, eller besök vår söksida för kemikalier på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)  
**Micromax TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Motstånd mot penetration av infektionsmedel**
- 35 ISO 16604: 2004 – Blod och kroppsvätskor
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 – Mekanisk kontakt med förorenade ämnen
- 37 ISO 22611 – Biologisk förorenade aerosoler
- 38 ISO 22612 – Torr bakteriepenetration
- 39 Pyrolon-plagg är certifierade i enlighet med EN 14116 (index 1). De här plaggen ger inget skydd mot lägor och hetta, och bör inte bäras direkt mot huden. De är avsedda att bäras som överdragskläder över kläder som skyddar mot hetta i enlighet med EN 11612. Observera att dessa plagg är avsedda för engångsbruk och inte uppfyller kraven på draghållfasthet i paragraf 6.2.
- 40 **Skötselråd**  
Tvätta ej/torktumla ej/stryk ej/kemtvätta ej/håll undan från öppna lägor och hetta

# Verneklår med begränsat brukstid

NO

## Tester av ferdige klesplagg / typer klesplagg / etikettdetaljer

Plaggets etikett anger modellnummer. Se baksidan för liste over modellnummer og beskrivelser

- 1 Klår for kjemisk beskyttelse
- 2 Type 3: EN 14605: 2005: sterk kjemikaliesøl og -sprut
- 3 Type 4: EN 14605 : 2005 : kjemikaliesøl og -sprut
- 4 Type 5: EN 13982 : 2004: Vern mot faste partikler. Denne dressen overholder kravet IL 82/90  $\leq$  30% og TILS 8/10  $\leq$  15%.
- 5 Type 6: EN 13034 : 2005: begrenset kjemikaliesprut
- 6 EN 1073-2: 2002 : Vern mot radioaktiv partikkelforurensning (Klasse 1: Nominell beskyttelsesfaktor >5<50) NB: Med varseltraktant: Gjennomsticking er lavere enn klasse 2
- 7 EN 14126 : 2003 Beskyttelse mot smittestoffer
- 8 EN 14116 : 2015 Indeks 1: Begrenset flammespredning (NB Pyrolon Plus 2 overholder ikke kravene til strekkstyrke)
- 9 EN 1149-1: 2006 / EN 1149-3: 2004 se etikett for detaljer. Elektrostatiske egenskaper. Overflatemotstand < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm på minst én side / EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Delvis kroppsskyttelse: Type 3/4/6:  
Plagg som dekker deler av kroppen: Plaggene må brukes sammen med andre klær som et ensemble (for eksempel en kjelldress med krage kombinert med en separat hette, eller jakke med bukser og separat hette) for å oppnå type 3-, 4- eller 6-beskyttelse for hele kroppen.
- 11 Se brukerinstruksjoner
- 12 Ikke bruk om igjen
- 13 Klær med begrenset levetid overholder kravene i PPE-förordningen 2016/425 og PPE-förordningen (EU) 2016/425 som beholdt i britisk lov og endret og EN ISO 13688: 2013 +A1: 2021 og produseres under ISO 9001 og modul D QC-krav.
- 14 Valg av passende klesplagg er brukerens ansvar. Påse at klesplagget ikke er skadet før bruk. Kjelldresser og klesplagg som dekker deler av kroppen (PB – Partial Body) dekker kun de kroppsdelenene de dekker.
- 15 Oppbevares i opprinnelige, forseglede poser under normale forhold og skjermet fra sterk lys. Forventet holdbarhet for plagg bør være > 10 år, selv om egenskaper for elektrostatisk avledning kan svekkes over tid.
- 16 Varmestress kan resultere fra arbeid i klesplagg av materialer med dårlig pustevne, hippig hvile anbefales
- 17 Testing av klesplagg utføres med ansiktet, ankene og håndledene forseglet med tape og annet verneutstyr som f.eks. en ansiktsmaske, hansker og støvler. Klesplaggene skal brukes sammen med annet utvalgt verneutstyr, og taping av skjøtene og lukninger kan være nødvendig. Påse at det ikke finnes mellomrom eller folder i skjøtene.
- 18 Klesplagg som ikke er forurenset, kan avhendes på normal måte. Forurenset klesplagg må renses eller avhendes i henhold til lokale krav
- 19 Passer ikke for svært lave temperaturer (under null) eller temperaturer over 100 grader
- 20 **Elektrostatiske egenskaper**  
Materialene behandles for å overholde kravene til EN 1149-1: 2006 og EN 1149-5: 2018. EN 1149 er oppgitt i ATEX og tysk forskrift TRBS 2153 (erstatet BGR 132) som den beste bestemmelsen av egnethet for verneklær i eksplosive/oksygenberiket eller Sone 0-atmosfærer. Dette antyder ikke at klesplaggene passer for bruk i alle eksplosive atmosfærer. En risikovurdering skal utføres av kvalifisert personell. I tillegg, for enhver eksplosiv atmosfære: elektrostatiskavledende verneklær er tiltenkt bruk i Sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2) der minimum tenningsenergi i enhver eksplosiv atmosfære ikke er lavere enn 0,016 mJ;  
– Klesplagg skal brukes korrekt, fullstendig lukket og være i direkte kontakt med huden eller andre antistatiske verneklær med laddningsvekkelse
- 22 Brukeren skal jordes korrekt / Ikke juster eller fjern ved bruk, klærne skal brukes på en slik måte at de hele tiden dekker alle ikke-samsvarende materialer ved normalt bruk (inkludert bøyebevegelser). Eventuelt fotføy eller materialer mellom plaggets stoff og gulvet må ha en motstand lavere enn 2,5 x10<sup>8</sup> Ohm for å tillate spenningsoppløsning
- 23 Antistatiske klesplagg kan svekkes og påvirkes av slitasje og vask. Ikke bruk om igjen.
- 24 Antistatisk testing utføres i relativ fuktighet på 25 % +/- 5 %. Ved lavere fuktigheter kan spredningsegenskapene være lavere. Plagget overholder kravet Ljmn, 82/90  $\leq$  30% og Ls, 8/10  $\leq$  15%.
- 25 **Fysisk ytelse**
- 26 EN 530 : Slitasje
- 27 ISO 7850 : Dynamiske bøyesprekker
- 28 ISO 9073 : Trapeformet rift: MD/CD
- 29 EN 13938 : Bristestyrke
- 30 ISO 13934 : Strekkstyrke
- 31 EN 863 : Gjennomsticking
- 32 EN 13935 : Sømstyrke
- 33 EN 1149-5 : Antistatisk
- 34 **Kjemisk gjennomtrenging/motstand – EN 368 / EN 6529**  
Natriumhydroksid 50 % / natriumhydroksid 100 % / svovelsyre 98 %  
35 Testing av gjennomtrenging er ikke en indikasjon på sikker brukstid. Sømmer og lukninger kan ha kortere gjennombrukstid enn stoffene. For en fullstendig liste over kjemikalier søk på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com) eller gå til vår side for kjemikaliesøk på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)  
**Micromax TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Motstand mot penetrering av smitteidler**
- 36 ISO 16604 : 2004 – Blod og kroppsvæsker
- 37 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 – Mekanisk kontakt med forurensete stoffer
- 38 ISO 22611 – Biologisk forurensete aerosoler
- 39 ISO 22612 – Biologisk forurensete støv
- 40 Pyrolonklesplagg er sertifisert til EN 14116 (Indeks 1) Disse klesplaggene verner ikke mot ild og varme, og skal ikke brukes rett på huden. De er ment som overtrekksklær over et klesplagg som gir beskyttelse mot varme og ildtrest er sertifisert til EN 11612. Merk at disse klesplaggene skal kun brukes en gang og overholder ikke strekkstyrkekravet i klausul 6.2.
- 41 **Vedlikeholdsinstruksjoner**  
Ikke vask / Ikke bruk tørketrommel / Ikke stryk / Ikke rens / Hold unna åpen ild og varme

# Rajoitettu-ikäiset suojavaatteet

**FI**

## Suoritettavat vaatetestit / Vaatetyypit / Merkintätiedot

**Mallin numero on ilmoitettava vaateen merkinnöissä. Katso luettelo mallin numeroista ja kuvauksista takasivulta**

1	Kemikaalisuojavaateus
2	Tyyppi 3: EN 14605: 2005: Vahvat kemialliset roiskeet ja suihke
3	Tyyppi 4: EN 14605: 2005: Kemialliset roiskeet ja suihke
4	Tyyppi 5: EN 13982: 2004: Kuivahiukkassuoja. Tämä kupu läpäisee vaatimuksen L/82/90 ≤ 30% and TILS 8/10 ≤ 15%.
5	Tyyppi 6: EN 13034 : 2005: Vähennetty kemiallinen suihke
6	EN 1073-2 : 2002 : Suojaus radioaktiivisia hiukkasia vastaan (Luokka 1: nimellinen suojaukskerroin > 5 < 50)Huom.: Varoituskolmion kanssa: pistonkestävyyden on oltava kuin luokassa 2
7	EN14126 : 2004 Suojaus tartuntaa levittäviä aineita vastaan
8	EN 14116 : 2015 luettelo 1: Rajoitetusti palava materiaali (huom. Pyrolon™ Plus 2 ei täytä murtolujuusvaatimuksia)
9	EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 katso lisätietoja etiketistä. Antistaattisia ominaisuuksia. Pinnan vastustus < 2,5 x 10 <sup>9</sup> ohmia vähintään yhdellä pinnalla / EN 1149-3 S<0,2
10	[PB] 3/4/6: Osittainen suoja: tyyppi3/4/6 Osan kehä peittävät vaatteet: näitä vaatteita on käytettävä yhdessä toisten vaatteiden kanssa asukokonaisuutena (esimerkiksi kauluksellinen haalari yhdessä erillisen hupin kanssa tai takki ja housut yhdessä erillisen hupin kanssa), jotta saavutetaan koko kehölle tyyppi 3, 4 tai 6 suojaus. Katso käyttöohjeet Kertakäyttöinen Kertakäyttöinen suojavaate, joka täyttää henkilösuojainten asetus 2016/425 ja henkilösuojainten asetus (EU) 2016/425 sellaisina kuin ne on säilytetyt Ison-Britannian laissa ja muutettu ja standardin EN ISO 13688:2013+A1:2021 vaatimukset, ja joka on valmistettu standardin EN ISO 9001 ja Moduulin D laadunvalvontavaatimusten mukaisesti. Käyttäjää on vastuussa sopivan vaateen valinnasta. Varmista ennen käyttöä, että vaate ei ole vahingoittunut. Suojalaailarit ja osittaiset suojavaatteet suojaavat ainoastaan niitä vaarallonisia, jotka ne peittävät. Säilytettävä alkuperäisissä sinetöidyissä pusseissa normaaleissa olosuhteissa ja voimakkaalta valolta suojaavana. Vaatteiden arvioidun säilyvyyssajan odotetaan olevan >10 vuotta, mutta sähköstaattiset lämpöhäviöominaisuudet saattavat heikentää ajan myötä. Heikosti hengittävistä kankaista valmistetuissa vaatteissa työskenteleminen voi aiheuttaa lämpökuormitusta. Taukojen pitäminen usein on suositeltavaa. Vaatteet on testattu kasvat, nilkat ja ranteet teipattuina ja muiden henkilösuojainten, kuten kokonaamarin, käsineiden ja saappaiden kanssa. Vaatteita on käytettävä yhdessä muiden soveltavien henkilösuojainten kanssa, ja liitos- ja sulukohdat on mahdollisesti teipattava. Varmista, että liitoskohdissa ei ole aukkoja tai laskoksia. Saasteelle altistumattomat vaatteet voidaan hävittää tavalliseen tapaan. Saastuneet vaatteet on puhdistettava tai hävitettävä paikallisten vaatimusten mukaisesti. Ei sovellu käytettäväksi erittäin alhaisissa lämpötiloissa (alle 0 °C:ssa) tai yli 100 °C:ssa. <b>Sähköstaattiset ominaisuudet</b> Kankaat on käsitelty standardin EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018 vaatimusten mukaisesti. ATEX-standardissa ja saksalaisessa säädöksessä TRBS 2153 (korvaa säädöksen BGR 132) standardin EN 1149 mainitaan olevan paras tapa määrittää suojavaateen sopivuus räjähdysvaarallisiin/happrikkaisiin tai vajohtyökeho 0 tiloihin. Se ei tarkoita, että vaatteet soveltuvat käyttökäyttöön kaikissa räjähdysvaarallisisa tiloissa. Asiantuntevien henkilöiden on suoritettava riskiarvio. Lisäksi räjähdysvaarallisisa tiloissa on noudatettava seuraavia toimenpiteitä: - sähköstaattisesti dissipatiiviset suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vajohtyökehoilla 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), joilla räjähdysvaarallisen tilan pienin syttymisenergia on vähintään 0,016 mJ); - Vaatteiden on oltava tuuletta oikein, täysin suljettu ja suoraan kosketuksissa ihoon tai muihin antistaattisiin henkilösuojaimiin, jotta lataus johtuisi pois. Vaatteiden kantajan on oltava huolellisesti maadoitettu. / Ei saa säätää tai poistaa käytön aikana. Vaatteita on käytettävä siten, että ne peittävät pysyvästi kaikki vaatimustenvastaiset materiaalit normaalin käytön aikana (myös kumartamislakkeiden aikana). Vaatekankaan ja lattian välissä olevien jalkeiden tai materiaalien resistanssin on oltava alhaisempi kuin 2,5 x 10 <sup>8</sup> ohmia, jotta varaus pääsee poistumaan. Antistaattainen käsittely voi heikentää, ja siihen voivat vaikuttaa kuluminen ja pesu. Ei saa käyttää uudelleen. Antistaattisuus on testattu suhteellisen kosteuden ollessa 25% +/- 5%. Johtavat ominaisuudet voivat olla heikommat alhaisemmassa ilmakehässä. Tämä vaate läpäisee vaatimuksen Ljmn, 82/90 ≤ 30% ja Ls, 8/10 ≤ 15%. <b>Fyysinen suorituskyky</b> EN 530 : Hankaus ISO 7850 : Taivutushalkeilu ISO 9073 : Trapetsirepeämä: kuitusuunta/poikittainen EN 13938 : Puhkaisulujuus ISO 13934 : Murtolujuus EN 863 : Pisto EN 13935 : Sauman lujuus EN 1149-5: Antistaattisuus <b>Kemikaaliläpäisy/hylkyvyys – EN 368 / EN 6529</b> Natriumhydroksidi 50 % / Natriumhydroksidi 100 % / Rikkihappo 98 % Läpäisevyydestä ei ole osuutta turvallisuudesta käyttöaajasta. Saumoilla ja sulkeumilla voi olla alhaisempi läpäisnoaika kuin kankailla. Täysin kattavan listan ja lisätietojen saamiseksi testausta kemikaaleista otta yhteyttä osoitteella sales-europe@lakeland.com tai vieraile kemikaalien haun verkkosivullamme www.lakeland.com <b>MicroMAX TS / ChemMAX 1,2, 3 &amp; 4 Plus : Läpäisykestävyyden Infektive Agenssin toimestar</b> ISO 16604 : 2004 – Veri ja elimistön nesteet EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 – Mekaaninen kosketus tartuntavaarallisiin aineisiin ISO 22611 – Biologisesti saastuneet hiukkaset ISO 22612 – Mikroobien kuivaläpäisevyys Pyrolon-vaatteilla on EN 14116 -standardin (luettelon 1) mukainen sertifiointi. Vaatteet eivät suojaa liekeiltä ja kuumuudelta, eikä niitä saa pitää paljasta ihoa vasten. Ne on tarkoitettu käytettäväksi standardin EN 11612 mukaisten lämpösuojausvaatteiden päällä. Vaatteet ovat kertakäyttöisiä, eivätkä ne täytä kohdan 6.2 murtolujuusvaatimusta. <b>Hoito</b> Ei saa pestä / Ei saa kuivata kuivausrummussa / Ei saa silitellä / Ei saa kuivapestä / Pidettävä etäällä avotulesta ja kuumuudesta

# Instrukcja użytkownika

**PL**

**Wyniki testów dla kombinzoneu / Typu ochrony / Informacje na etykiecie. Metka zawiera numer modelu adzieży. Na ostatniej stronie znajduje się lista numerów modeli wraz z opisami**

1	Odzież ochronna przeciwchemiczna
2	Typ 3: EN 14605: 2005: Silne rozpryski środków chemicznych
3	Typ 4: EN 14605: Rozpryski środków chemicznych
4	Typ 5: EN 13982: 2004 Ochrona przed cząstkami stałymi. Ten kombinzoneo spełnia wymagania L/ 82/90 ≤ 30% oraz TILS 8/10 ≤ 15%.
5	Typ 6: EN 13034: 2005: Ograniczone rozpryski środków chemicznych
6	EN 1073-2:2002: Ochrona przed pyłowymi skażeniami promieniotwórczymi (Klasa): Nominalny współczynnik ochrony >5>50. Przekrocza to wynik poniżej Klasy 2. Ten kombinzoneo spełnia wymagania L/ 82/90 ≤ 30% oraz TILS 8/10 ≤ 15%.
7	EN 14126: 2004 Bochrona przed czynnikiem zakaźnymi
8	EN 14116: Indeks 1: Ograniczone rozpraszanie się płomienia (Pyrolon™ Plus 2 nie osiąga wymaganych wartości testu wytrzymałości na rozciąganie)
9	EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 szczegółów patrz etykieta. Właściwości antystatyczne. Rezystancja powierzchniowa < 2,5 x 10 <sup>9</sup> oma na co najmniej jednej powierzchni / EN 1149-3 S<0,2
10	[PB] 3/4/6: Ochrona częściowa: Typ 3/4/6 Odzież częściowo zakrywająca ciało; produkt należy nosić w połączeniu z inną odzieżą jako jeden komplet (na przykład kombinzoneo z kolnierzykiem w połączeniu z oddzielnym kapturem albo kurтка ze spodniami i oddzielnym kapturem) w celu zagwarantowania ochrony zgodnej z Typem 3,4 lub 6. Zapoznaj się z instrukcją obsługi Nie wykorzystywać ponownie Odzież ochronna o ograniczonej żywotności spełnia wymogi Rozporządzenie 2016/425 dotyczące SOI i Rozporządzenie (UE) 2016/425 dotyczące SOI, zachowane w prawie brytyjskim i zmienne o razie normy EN ISO 13688:2013+A1:2021 i została wyprodukowana zgodnie z wymogami normy ISO 9001 i wymagań OC modulu D. Wybór właściwego kombinzoneo ochronnego należy do użytkownika. Przed użyciem sprawdź czy kombinzoneo nie jest uszkodzone. Kombinzoneo i produkty ochrony częściowej, zabezpieczają te części ciała na które pokrywają. Produkt należy przechowywać w oryginalnych, szczególnie zamkniętych torebkach, w normalnych warunkach i z dala od silnego światła. Spodziewany okres trwałości odzieży powinien wynosić > 10 lat, niemniej zdolność produktu do rozpraszania ładunków elektrostatycznych może z czasem zaniknąć. Materiały o niskiej przepuszczalności powietrza mogą spowodować wzrost temperatury; zaleca się częsty odpozynek. Badania kombinzoneo zostały przeprowadzone z twarzą, kostkami u nóg oraz nadgarstkami obwiązanymi taśmą PVC oraz przy wykorzystaniu innych środków ochrony indywidualnej jak maska, rękawice i buty. Takie rozwiązanie może być odpowiednie w przypadku niektórych zastosowań. Sprawdź szczelność połączeń, czy nie ma odkrytych powierzchni. Niezanieczyszczona odzież może zostać zutylizowana według normalnych standardów. Zanieczyszczona musi zostać zdekontaminowana lub zutylizowana zgodnie z lokalnymi przepisami Nie stosować w ekstremalnie niskich temperaturach (poniżej zera) oraz temperaturach wysokich (powyżej 100stopni) <b>Właściwości elektrostatyczne</b> TKaniny są poddawane obróbce w celu spełnienia wymagań norm EN 1149-1:2006 i EN 1149-5:2018. EN 1149 podano w ATEX i niemieckim rozporządzeniu TRBS 2153 (zastąpiło BGR 132) jako najlepsze określenie zdolności odzieży ochronnej w atmosferze wybuchowej/ bogatej w tlen lub strefy 0. Nie oznacza to, że odzież nadaje się do użyciu we wszystkich atmosferach wybuchowych. Ocena ryzyka powinien przeprowadzić wykwalifikowany personel. Ponadto w każdej atmosferze wybuchowej – odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do stosowania w strefach 1, 2, 20, 21 and 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których w których minimalna energia zapłonu jakiegokolwiek atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ; Kombinzoneo powinien być noszony we właściwy sposób; zamek w pełni zasunięty i zapewniony kontakt ze skórą bezpośrednio lub przez inne antyelektrostatyczne środki ochrony indywidualnej, dla właściwego rozproszenia ładunków. Użytkownik powinien być właściwie uziemiony / Nie należy gorzować ani usunąć podczas użytkowania, odzież powinna być noszona w taki sposób, aby trwale przykrywała wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (również przy ruchach powodujących zagięcia). Jakiegolwiek obwiecie lub materiały pomiędzy tkaniną odzieżową a podłogą powinny mieć rezystancję mniejszą niż 2,5 x 10 <sup>8</sup> Ω, aby umożliwić rozproszenie ładunku. Środek antyelektrostatyczny może zostać usunięty w trakcie użytkowania, uszkodzeń i prania. Nie wykorzystywać ponownie. Testy antyelektrostatyczne są przeprowadzane w warunkach o wilgotności na poziomie 25% +/- 5%. Przy niższej wilgotności wyniki mogą być niższe.Odzież spełnia wymagania Ljmn, 82/90 ≤ 30%, oraz Ls, 8/10 ≤ 15%. <b>Właściwości fizyczne</b> EN 530: Odporność na ścieranie ISO 7850: Odporność na uszkodzenia przy zginaniu ISO 9073: Odporność na rozdzieranie – metoda trapezowa md/cd EN 13938: Odporność na pęknięcie ISO 13934: Odporność na rozciąganie EN 863: Odporność na przekucie Wytrzymałość szwów- EN 13935 EN 1149-5: Właściwości antyelektrostatyczne <b>Przenikalność substancji chemicznych / Niezwilżalność substancji chemicznych- EN 368 / EN 6529</b> Wodorotlenek sodu 50% /wodorotlenek sodu 100%/kwas siarkowy 98% Wyniki testu przedziakania nie są wyznacznikiem czasu bezpiecznego użytkowania. Szwuj i zapiegia mogą charakteryzować się krótszym czasem przenikania niż tkanina. Pełną listę przetestowanych środków chemicznych oraz informacje kontaktowe można uzyskać pod adresem Lakeland lub na naszej stronie wyszukiwania chemikaliów: www.lakeland.com <b>MicroMAX TS / ChemMAX 1,2, 3 &amp; 4 Plus : Odporność na penetrację przez czynniki zakaźne</b> ISO 16604-2004- Ochrona przed kontaktem z krwią i płynami ustrojowymi EN 14126 (Annex A)/ISO 22610- Ochrona przed mechanicznym kontaktem z ISO 22611- Ochrona przed szkodnymi biologicznymi aerozolami ISO 22612- Ochrona przed suchą penetracją bakteryjną substancjami zawierającymi skazone płyny Kombinzoneo serii Pyrolon spełniają EN 14116 (Indeks 1). Nie należy nakładać ich bezpośrednio na skórę, gdyż nie zapewniają ochrony przed ogniem i gorącym. Zostały zaprojektowane do noszenia na odzieży trudнопalnej spełniającej wymogi EN 11612. Jest to odzież ograniczonego użytkowania i nie spełnia wymagań punktu 6.2. w zakresie wytrzymałości na rozciąganie. <b>Instrukcja obchodzenia</b> Nie prac / Nie suszyć mechanicznie / Nie prasować / Nie czyścić chemicznie / Utrzymywać z dala od źródeł wysokiej temperatury i ognia

# Oděvy pro částečnou ochranu

CS

**Testy hotových oděvů / Typy oděvů / Podrobnosti o značce Štítek na oděvu označuje číslo modelu. Na zadní straně najdete seznam čísel modelů a popisy**

- 1 Protichemické oděvy
- 2 Typ 3: EN 14605: 2005: Silný postřik chemikáliemi ve formě kapalín a spreje
- 3 Typ 4: EN 14605: 2005 Postřik chemikáliemi ve formě kapalín a spreje
- 4 Typ 5: EN 13982: 2004: Ochrana proti suchým částečím. Tento oblek vyhovuje požadavkům IL 82/90 ≤ 30 % a TILS 8/10 ≤ 15 %.
- 5 Typ 6: EN 13034: 2005: Omezený postřik chemikáliemi ve formě spreje
- 6 EN 1073-2:2002: Ochrana proti částečím kontaminovaným radiaci (Třída 1: Nominální ochranný faktor >5<50) Pozn.: S výstražným trojúhelníkem: Perforace je nižší než třída 2
- 7 EN 14126 : 2004 Ochrana proti infekčním činitelům
- 8 EN 14116 : 2015 Index 1: Omezené šíření plamene (Pozn. Pyrolon® Plus 2 nespĺňuje požadavky na pevnost v tahu
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 viz štítek pro podrobnosti. Antistatické vlastnosti. Povrchový odpor < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm alespoň na jednom povrchu / EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Částečná ochrana: Typy 3/4/6  
Oděvy na části těla: oděvy je nutno používat ve spojení s jinými oděvy jako celek (například jako kombinézu s límcem spojeným se samostatnou kapucí, nebo bundu s kalhotami a samostatnou kapucí), aby jste dosáhli celotělové ochrany typu 3, 4 nebo 6.
- 11 Víz Pokyny pro uživatele
- 12 Není určeno k opětovnému použití
- 13 Ochranný oděv s omezenou životností splňující Nařízení o OOP 2016/425 a nařízení o OOP (EU) 2016/425 ve znění uvedeném v zákech Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů o osobních ochranných prostředcích a normy EN ISO 13688:2013+A1:2021 a vybraných podle požadavků normy ISO 9001 a modulu D o kontrole jakosti.
- 14 Volba vhodného oděvu je na odpovědnosti uživatele Před použitím zkontrolujte, zda oděv není poškozen Kombinézu a oděvy na části těla (PB) ochrání pouze kryté části těla.
- 15 Skladujte v originálním utěsněném balení za běžných podmínek a mimo prudké světlo. Očekávaná skladovatelnost oděvů by měla být > 10 let, antistatické vlastnosti se mohou časem snižovat.
- 16 Práce v oděvu z vláken s nízkou prouděností může mít za následek přehřátí; doporučuje se častý odpočinek
- 17 Testování oděvu se provádí s obličejem, kotníky a zápěstími utěsněnými páskou a jinými PPE, jako jsou obličejová maska, rukavice a holínky. Oděvy je třeba používat spolu s jinými vybranými PPE a je třeba vhodné utěsnit spoje a uzavěry páskou. Zkontrolujte, zda ve spojích nejsou otvory či sklady.
- 18 Nekontaminované oděvy lze zlikvidovat normálně. Kontaminované oděvy je nutno dekontaminovat nebo zlikvidovat v souladu s místními předpisy
- 19 Nevhodné k použití v extrémně nízkých teplotách (pod nulou) nebo teplotách nad 100 stupňů
- 20 **Elektrostatické vlastnosti**  
Tkaniny jsou ošetřené tak, aby splňovaly požadavky norem EN 1149-1:2006 a EN 1149-5:2018. Norma EN 1149 je uvedena ve směrnici ATEX a německém předpisu TRBS 2153 (náhradě za BGR 132) jako nejlepší určení vhodnosti ochranných oděvů ve výbušných prostředích/prostředích obohacených kyslíkem nebo v zóně 0. Z toho nevylučuje, že oděvy jsou vhodné k použití ve všech výbušných prostředích. Kvalifikovaní personál by měl provést posouzení rizik. Navíc v jakémkoli výbušném prostředí: ochranný oděv rozptýlí elektrostatičtý náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), ve kterých není minimální zápalná energie jakéhokoli výbušného prostředí menší než 0,016 mJ;
- 21 - Oděvy je nutno správně obléct, zcela uzavřít a kontakt s pokožkou provést přímo či prostřednictvím jiného antistatického PPE, aby byl zničen antistatický náboj
- 22 Uživatel musí být řádně uzemněn. / Neupravějte ani nesnímejte při používání, oděv se musí nosit tak, aby během normálního používání (včetně pohybu při ohýbání) trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály. Veškerá obuv nebo materiály mezi tkaninou oděvu a podlahou musí mít odpor menší než 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm, aby se mohl rozptýlovat náboj.
- 23 Antistatická ochrana může zeslábnout a může být ovlivněna použitím, opotřebením a praním. Není určeno k opětovnému použití.
- 24 Antistatické testování se provádí v relativní vlhkosti 25% +/- 5%. Při nižší vlhkosti se mohou schopnosti likvidace náboje snížit. Oděv splňuje požadavky s hodnotami Ljmm 82/90 ≤ 30 % a Ls 8/10 ≤ 15 %.
- 25 **Fyzikální vlastnosti**
- 25 EN 530 : Oděr
- 26 ISO 7850 : Prasknutí v ohybu
- 27 ISO 9073 : Trapézové opotřebenění: MD / CD
- 28 EN 13938 : Pevnost proti protřetí
- 29 ISO 13934 : Pevnost v tahu
- 30 EN 863 : Prorážení
- 31 EN 13935 : Pevnost švu
- 32 EN 1149-5 : Antistatický náboj
- 33 **Chemický průnik / Repelentní vlastnosti - EN 368 / EN 6529**
- 33 Hydroxid sodný 50 %/hydroxid sodný 100 %/kyselina sírová 98 %
- 34 Zkouška propustnosti neudává dobu bezpečného používání. Švy a uzavěry mohou mít kratší dobu průniku než tkaniny. Chcete-li úplný seznam zkoušených chemikálií a další informace, kontaktujte nás Lakeland nebo navštivte naše stránky s vyhledávaním chemikálií na adrese [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 **Micromax TS / ChemMAX 1, 2, 3 & 4 Plus : Odolnost proti průniku infekčními činiteli**
- 35 ISO 16604 : 2004 - Krev a tělesné tekutiny
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanický kontakt s kontaminovanými látkami
- 37 ISO 22611 - Biologicky kontaminované aerosoly
- 38 ISO 22612 - Suché mikrobiální bakterie
- 39 Oděvy Pyrolon mají certifičací podle normy EN 14116 (Index 1). Tyto oděvy nezaručují ochranu před požarem a teplem a nemají se používat přímo na pokožce. Mají se používat jako svrchní oděvy na teplotněm oděvu, který je certifikován podle normy EN 11612. Nezapomente, že tyto oděvy jsou jednorázové a nespĺňují parametry pevnosti v tahu ve smyslu ustanovení 6.2.
- 40 **Pokyny pro péči**  
Neprat / nesušit v sušičce / nežehlit / nečistit chemicky / skladujte mimo obnažené plameny a horko

# Korlátozott védelmet nyújtó védőruházat

HU

**Elvégzett ruházati tesztek / Ruházat fajtái / A címkén lévő információk A ruha címkéje tartalmazza a modellszámot. A modellszámok listáját és leírását, lásd a hátoldalon**

- 1 Vegyvédelmi ruházat
- 2 3-as típus: EN 14605: 2005: Erős vegyi anyag- kifröccskölés és permet
- 3 4-es típus: EN 14605 : 2005 Vegyi anyag- kifröccskölés és permet
- 4 5. típus: EN 13982 : 2004 : Száras részecskék elleni védelem. Ez a védőruha megfelel a következő előírásoknak: IL 82/90 ≤ 30% és TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 6-os típus: EN 13034 : 2005: Csökkent vegyi anyag- kifröccskölés
- 6 EN 1073-2:2002 : Sugárzennyezett részecskék elleni védelem (1. osztály: Névleges védelmi faktor: >5<50) NB: Figyelmeztető háromszöggel: a szűrás kisebb a 2. osztályúnál.
- 7 EN 14126 : 2003 fertőző anyagokkal szembeni védelem
- 8 EN 14116 : 2015 : 2008 1. index: Korlátozott lángterjedés (Az NB Pyrolon Plus 2 nem felel meg a szakítószilárdságra vonatkozó követelményeknek)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 lásd a címkét a részletekért Antisztatikus tulajdonságok Felületi ellenállás < 2.5 x 10<sup>9</sup> ohm legalább egy felületen / EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Részleges testvédelem: 3/4/6. típus. Részleges ruházat: a ruházatot más ruházattal együtt kell viselni összekapcsolva azokat (hasonlónan egy galléros, teljes testet fedő ruházathoz, különálló kapucinival, vagy kabáttal és nádrággal kombinálva külön kapucinival) a teljes testi védelem 3/4/6. típusú védelem elérése érdekében.
- 11 Lásd a használati utasítást.
- 12 Nem használható újra
- 13 A korlátozott életvédelmi ruházat megfelel az A személyi védőeszközököről szóló 2016/425 rendelet és az (EU) 2016/425 PPE rendelet az Egyesült Királyság törvényei szerint és módosítva és az EN ISO 13688:2013+A1:2021 szabvány követelményeinek és az ISO 9001 és a D modul Q követelményeinek megfelelően lett gyártva.
- 14 A megfelelő ruházat kiválasztása a felhasználó felelőssége. Használat előtt ellenőrizze, hogy a ruházat nem sérült-e. A testet teljesen vagy részlegesen fedő ruházatok a testnek csak azt a részt védik, melyet beborítanak.
- 15 A rólás az eredeti lezáró zsákban, normal körülmények között, erős fénytől védve. A ruhát elvárható eltarthatósága > 10 év, bár az elektrosztatikus szórás tulajdonságai mindig, idővel eróválnak.
- 16 A nehezen lélegző anyagból készült ruházaton végzett munka hűgúttához vezethet, ezért gyakori pihenés javasolt.
- 17 A védőruházat tesztelése során az arcot, a bokát és a csuklót szalaggal és egyéb személyes védőfelszereléssel (például arcmaszkkal, kesztyűvel és csizmával) fedik be. A védőruházatot egyéb személyes védőfelszereléssel együtt kell használni, és ajánlott az izületek és nyílások leragasztása. Győződjön meg róla, hogy nincs rés vagy gúróródás a nyílások között.
- 18 A nem szennyezett ruházat nem igényel különleges ártalmatlanítást. A szennyezett ruházatot a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- 19 Ne használja rendkívül alacsony (0 foknál kisebb) vagy 100 foknál nagyobb hőmérsékleten.
- 20 **Elektrosztatikus tulajdonságok**  
Az anyagok bevonata megfelel az EN 1149-1:2006 és EN 1149-5:2018 szabványoknak. Az EN 1149 szabványt az ATEX és a BGR 132 helyettes lépő TRBS 2153 számú jogszabály a védőruházatok robbanásveszélyes /oxigénben gazdag vagy 0. zónájú környezetekben történő használatra való alkalmassága megítélésének legjobb módszereként említi. Ez nem jelenti azt, hogy a ruházatot valamennyi robbanásveszélyes környezetben használatos lennének. Egy szakképzett személynek kockázat-értékelést kell elvégeznie. Ezenkívül bármely robbanásveszélyes környezetben: - az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatot kell viselni (lásd: EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) abban az esetben, ha a robbanásveszélyes környezet gyújtási energiája legalább 0,016 mJ; A ruházatot megfelelően, teljesen zárva kell viselni, a bőrrel történő közvetlen, vagy egyéb antisztatikus személyes védőfelszerelésen keresztül érintkezés során pedig lehetővé kell tenni a töltés elvezetését.
- 22 A ruha viselőjét megfelelően földelni kell / Használat során ne állítsa be és ne vegye le, a ruházatot úgy kell hordani, hogy az normál használat során (a hajló modulzatok során is) valamennyi nem megfelelő anyagot lefedjen. A töltés elvezetése érdekében a lábbelik illetve a ruházat anyaga és a padló között legfeljebb 2,5 x10<sup>9</sup> ohm ellenállásnak szabad lennie.
- 23 Az antisztatikus rétegek a használat, iazdasztás és mosás következtében elvékonyodhatnak. Ne használja újra.
- 24 Az antisztatikai vizsgálat 25% +/- 5% relatív páratartalom mellett történik. A disszipatív tulajdonságok alacsonyabb páratartalom esetén alacsonyabbak lehetnek. A ruházat megfelel az Ljmm, 82/90 ≤ 30% és az Ls, 8/10 ≤ 15% követelményeknek.
- 25 **Fizikai teljesítmény**
- 25 EN 530: Kopás
- 26 ISO 7850 : Hajlékonysági törés
- 27 ISO 9073 : Trapéz alakú szakadás: MD / CD
- 28 EN 13938 : Robbanás erőssége
- 29 ISO 13934 : Szakítószilárdság
- 30 EN 863: Szúrás
- 31 EN 13935 - Varrási erő
- 32 EN 1149-5: Antisztatikus
- 33 **Vegyipenetráció / Víztasztás - EN 368 / EN 6529**
- 33 Sósav 50% / Sósav 100% / Kénsav 98%
- 34 Az áthatolási tesztelés nem jelzi a biztonságos használati időt. A varratok és záró részek áthatolási ideje rövidebb lehet a szöveteknél.A tesztelt vegyi anyagok listáját és további információért írjon Lakeland, vagy keresse fel vegyi anyag- jegyzékünket a [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com) oldalon
- 35 **Micromax TS / ChemMAX 1, 2, 3 & 4 Plus : Behatolási ellenállás által fertőző ágensek**
- 35 ISO 16604 : 2004 - Vér és testnedvek
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Szennyezett anyagokkal történő érintkezés
- 37 ISO 22611 - Biológiailag szennyezett aeroszolok
- 38 ISO 22612 - Száras mikrobiális baktériumok
- 39 A Pyrolon ruházat megfelel az EN 14116 szabványnak (1. melléklet) ez a ruházatot nem biztosítanak láng elleni védelmet, és nem szabad azokat közvetlen a bőrön viselni. Ezeket a ruházatok csak az EN 11612 szabványnak megfelelő hűvő ruházat felett szabad viselni. Megjegyzés: ezek a ruházatok egyszerű használatosak, és nem felelnek meg a 6.2-es záradékban foglalt szakítószilárdsági követelményeknek.
- 40 **Övintézkedések**  
Mosni tilos / Gépben szárítani tilos / Vasalni tilos / Szárzisztiztítani tilos / Nyílt lángtól és hőtől óvni

# Piiratud kasutusajaga kaitseriietus

EE

# Zaščitna obleka za enkratno uporabo

SK

**Valmis rōivaste testid / rōivaste tūibid / etiketi ūksikasjad Rōiva etiketil on toodud mudeli number. Mudelite numbrite ja kirjelduste loendi leiate viimasel lehekūljelt**

- 1 Keemiakaitseriietus
- 2 Tūip 3: EN 14605: 2005: Tugevad keemilised tilgad ja pritsmed
- 3 Tūip 4: EN 14605: 2005: Keemilised tilgad ja pritsmed
- 4 Tūip 5: EN 13982: 2004: Kaitse kuivade osakeste eest. See ūlkond vastab IL 82/90  $\leq$  30% ja TILS 8/10  $\leq$  15% nōuetele.
- 5 Tūip 6: EN 13034: 2005: Vāiksemad keemilised pritsmed. See ūlkond vastab IL 82/90  $\leq$  30% ja TILS 8/10  $\leq$  15% nōuetele.
- 6 EN 1073-2:2002: Kaitse kirgsega saastatud osakeste eest (Klass 1: Nimikaitsetegur >5<50) NB: Hoiatuskolmnurraga: Lābistustugevus on alla klassi 2
- 7 EN 14126: 2003: Kaitse nakkusohtlike ainete eest
- 8 EN 14116: 2015 Indeks 1: Leekide piiratud levimine (NB! Pyrolon® Plus 2 ei vasta tōmbetugevuse nōuetele
- 9 EN 149-1:2006 / EN 149-3:2004 vaata ūksikasju siltilt. Antistaatilised omadused. Pinna takistus < 2,5 x 10<sup>9</sup> oomi vāhemalt ūhel pinnal / EN 149-3 <5,0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Osaline keha kaitse: Tūip 3/4/6  
Keha osaliselt katvad rōivad: rōivaid tule kogu keha kaitse tūibi 3, 4 vōi 6 saavutamiseks kanda kompleksis koos teiste rōivastega (nāiteks kraega kaitseūlkond koos eraldi kapuutsiga vōi jakk koos pūkste ja eraldi kapuutsiga).
- 11 Vt kasutusjuhiseid
- 12 Mitte uuesti kasutada
- 13 Piiratud tōoeaga kaitsev rōivast vastab Isikuaudmete kaitse māarus 2016/425 ja isikukaitsevahendite māarus (EU) 2016/425, nagu need on sālilitatud ūhendkuningriigi seadustes ja muudetud ja EN ISO 13688:2013+A1:2021 nōuetele ning on toodetud ISO 9001 ja moodul D QC nōuete alusel.
- 14 Sobiva rōiva valimise eest vastutavad kasutajad. Enne kasutamist veenduge, et rōivas ei ole kahjustatud. Kaitseūlknõnad ja osalise keha (PB) rōivaid kaitsevad ainult neid kehaosi, mida need katavad.
- 15 Sālilitage kinnistes originaalkottides tavatingimustel ja eemal tugevast valgusest. Rōivaste eeldatav sālilusasevaste peaks olema >10 aastat, kuigi elektrostaatilisid hajutavad omadused vōivad aja jooksul nōrgeneda.
- 16 Madala hingavusega kangastest rīetuses tōötamine vōib pōhjustada kuumusstressi, soovitatav on sage puhkamine
- 17 Rōivaste testimine toimub teibiga suletud nōu, pahklumide ja randmetega ning muu isikukaitsevarustusega, nagu nōomask, kindad ja saapad. Rōivaid tuleb kasutada koos muu valitud isikukaitsevarustusega ning sobilik vōib olla ūhendus- ja sulgemiskohtade teipimine. Tagage vāhemike vōi vōltdite puudumine ūhenduskohtades.
- 18 Saastumata rōivaid saab kāidelda tavapāraselt. Saastunud rōivaid tuleb puhastada vōi kāidelda vastavalt kohalikele nōuetele
- 19 Ei sobi kasutamiseks āarmuslikul madalatel temperatuuridel (alla nulli) vōi temperatuuridel ūle 100 kraadi
- 20 **Elektrostaatilisid omadused**  
Kangad on tōodeldud vastama EN 1149-1:2006 ja EN 1149-5:2018 nōuetele. EN 1149 on ATEX ja Saksamaa māarus TRBS 2153 (asendab BGR 132) poolt mainitud kaitserōivaste plahvatusohtlikele / hapnikuga rikastatud vōi tsoon 0 atmosfäärilisele sobivuse parima māarajana. See ei tāhenda, et rōivaid sobiks kasutamiseks kōigis plahvatusohtlikes atmosfārides. Kvalifitseeritud personal peab viimata lābi ohu hindamise. Lisaks kōigile plahvatusohtlikele atmosfāridele: elektrostaatilisi laenguid hajutav kaitserōivast on mōeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), milles plahvatusohtliku atmosfāri minimaalne sūiteenergia ei ole alla 0,016 mJ;
- 21 Rōivaid tuleb kanda õigesti, tāielikult suletuna ning kokkupuude nahaga peab laenguete hajumise vōimaldamiseks olema otsene vōi tagatud muu antistaatilisid isikukaitsevarustuse kaudu
- 22 "Kasutaja peab olema korralikult maandatud / Ārge reguleerige ega eemaldage kasutamise ajal, rōivaid tuleb kanda sellisel viisil, et tavapāraselt kasutamisel katavad need pūsisvalt kōik mittevastavad materjalid (sealhulgas kummardamisliigutused). Kōigi rōivaste kanga ja pōranda vahele jāvāvate jalanōude vōi materjalide takistus peab laengu hajumise vōimaldamiseks olema alla 2,5 x 10<sup>9</sup>.
- 23 Antistaatiline tōötlemine vōib kahaneda ning seega vōivad mōjutada kulumine, kahjustused ja pesemine. Mitte uuesti kasutada.
- 24 Antistaatiline testimine toimub suhtelisel ūhuniiskusel 25% +/- 5%. Madalamatel ūhuniiskustel vōivad hajutavad omadused olla madalamad. Rōivas vastab Ljmn, 82/90  $\leq$  30% ja Ls, 8/10  $\leq$  15% nōuetele.
- 25 **Fūsiiline tōōvōime**
- 26 ISO 530 : Abrasioon
- 27 ISO 7850 : Painsutuspragunemine
- 28 ISO 9073 : Trapetsoidrebenemine: MD/CD
- 29 EN 13938 : Lōhkemistugevus
- 30 EN 13934 : Tōmbetugevus
- 31 EN 863 : Lābistamine
- 32 EN 13935 : Omluse tugevus
- 33 EN 1149-5 : Antistaatiline
- 34 **Keemiline lābistamine / tōrjumine - EN 368 / EN 6529**
- 35 Naatriumhūdroksiid 50%/Naatriumhūdroksiid 100%/Vāvelhape 98%
- 36 Lābitungimistestimine ei nāita ohtu kasutamise aega. Omlustel ja sulguritel vōivad olla kangastest madalamad lābitungimisajad. Testitud kemikaalide tāieliku loendi ja tāiendava teabe saamiseks vōtke ūhendust aadressil Lakeland vōi kūlastage meie kemikaalitsingute lehte [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 37 **MicroMAX TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Vastupidavad tungimisele nakkusetkitajate poolt**
- 38 ISO 16604 : 2004 - Veri ja kehavedelikud
- 39 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mehaaniline kokkupuude saastunud ainetega
- 40 ISO 22611 - Bioloogiliselt saastunud aerosoolid
- 41 ISO 22612 - Kuivad mikroobsed bakterid
- 42 Pyrolon rōivad on EN 14116 (Indeks 1) sertifikaadiga. Need rōivaid ei paku kaitset leekide ja kuumuse eest ning neid ei tohi kanda naha vastas. Need on mōeldud EN 11612 sertifikaadiga soojuskaitserōivaste peal kantavate ūlerōivastena. Pange tāhele, et need rōivad on ūhekorraldelt kasutatavad ega vasta punkti 6.2 tōmbetugevuse nōuetele.
- 43 **Hooldusjuhised**
- 44 Mitte pesta / Mitte masinkuivatada / Mitte triikuda / Mitte keemiliselt puhastada / Hoida eemal lahtistest leekidest ja kuumusest

- 1 Chemické ochranné oblečení
- 2 Typ 3: EN 14605: 2005: Silné chemické rozstrekovanie a striekanie
- 3 Typ 4: EN 14605: 2005: Chemické rozstrekovanie a striekanie
- 4 Typ 5: EN 13982: 2004: Ochrana pred suchými časticami. Tento oblek je v súlade s požiadavkou IL 82/90  $\leq$  30% a TILS 8/10  $\leq$  15 %.
- 5 Typ 6: EN 13034: 2005: Omedzené chemické striekanie
- 6 EN 1073-2: 2002: Ochrana pred rádioučinným kontaminovaným časticami (Trieda 1: Nominálny ochranný faktor >5<50) Poznámka: S výstražným trojuholníkom: Punkcia je nižšia ako trieda 2
- 7 EN 14126: 2003 Ochrana pred infekčnými prvkami
- 8 EN 14116 : 2015 Index 1: Omedzené šírenie plameňa (Poznámka: Pyrolon® Plus 2 nespĺňa požiadavky na pevnosť v t'ahu S výstražným trojuholníkom: Časť tela. Tkaničina Pyrolon sú v súlade s požiadavkami FR normy EN 14116 číslo 1. Avšak norma EN 14116 vyžaduje pokrytie na celom tele: Oblečenie na časť tela nepokryje celé telo.
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 Podrobnosti nájdete na štítku. Antistatické vlastnosti. Povrchová odolnosť < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmovo aspoň na jednom povrchu / EN 1149-3 <5,0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Ochrana vybraných častí tela: Typ 3/4/6. Odevy na časti tela: odevy by sa mali nosiť v kombinácii s inými odevmi ako skupina (ako napríklad overal s golerom v kombinácii so samostatnou kapucňou, prípadne bunda s nohavcami a samostatnou kapucňou), aby sa dosiahla celotelová ochrana typu 3/4/6
- 11 Našdružujte si návod pre používateľa
- 12 Nepoužívať opakovane
- 13 Ochranné oblečenie s omedzenou životnosťou je v súlade s Nariadenie o OOP 2016/425 a nariadenie o OOP (EU) 2016/425 v znení zachovanom v zákone Spojeného kráľovstva a normy EN ISO 13688:2013+A1:2021 a vyrobené v súlade s normou ISO 9001 a Modulom D požiadavky QC.
- 14 Vŕber náležiteho odevu je zodpovednosťou používateľa. Pred použitím skontrolujte, či odev nie je poškodený. Plášte a odevy na ochranu vybraných častí tela (PB) ochrania len tie časti tela, ktoré zakrývajú.
- 15 Skladujte v originálnych uzatvorených obaloch pri normálnych podmienkach na mieste bez silného svetla. Očkávaná životnosť odevov by mala byť >10 rokov, pričom ich vlastnosti elektrostatického rozptylu môžu časom narúšiť.
- 16 Tepelný stres môže vzniknúť pri práci v odevoch z látok s nízkou priehľadnosťou; odporúča sa často odychovať.
- 17 Testovanie odevov sa realizuje so zatepovanou tvárou, členkami a zápästiami a inými prvkami osobnej ochrany, ako sú tvárová maska, rukavice a čizmy. Odevy je potrebné používať s ďalšími vybranými prvkami osobnej ochrany, pričom môže byť vhodné zatepovať kľby a uzatváracie časti. Zistite, aby na kľoboch neboli žiadne medzery ani záhyby.
- 18 Nekontaminované odevy sa môžu likvidovať bežným spôsobom. Kontaminované odevy sa musia dekontaminovať alebo likvidovať podľa miestnych požiadaviek
- 19 Nevhodné na použitie pri extrémne nízkych teplotách (pod nulou) alebo teplotách presahujúcich 100 stupňov
- 20 **Elektrostatické vlastnosti**
- 21 Textilie sa ošetrujú tak, aby vyhovovali požiadavkám normy EN 1149-1:2006 a EN 1149-5:2018. EN 1149 je uvedená v ATEX a v nemeckej smernici TRBS 2153 (nahrádza BGR 132) ako najlepšie určenie vhodnosti pre ochranné oblečenie vo výbušných/ksylíkom obotňovaných alebo zóna 0 prostrediach. Nenačňuje to, že odevy sú vhodné na použitie vo všetkých výbušných prostrediach. Kvalifikačný personál by mal vykonať vhodnosťnú rizika. Okrem toho v akomkoľvek výbušnom prostredí: ochranné oblečenie rozptyľujúce elektrostatickú energiu je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozrite si EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), v ktorých nie je minimálna energia vznietenia akéhokoľvek výbušného prostredia menšia ako 0,016 mJ;
- 22 – Je odevy potrebné mať správne oblečené, dokonale uzatvorené a kontakty s pokožkou musí zostaviť zachovaný priamo alebo prostredníctvom inej antistatickej prostriedku osobnej ochrany v záujme zabezpečenia odvádzania náboja
- 23 Nosiaci osoba by mala byť náležite uzmerená/neupravuje alebo neodstraňuje počas používania, oblečenie by sa malo nosiť takým spôsobom, aby počas normálneho používania trvalo zakrývalo všetky nevyhovujúce materiály (vrátane doby počas zohnutí). Akákoľvek ovek alebo materijal medzi textiliou oblečenia a podlahou by mali mať odpor nižší ako 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmovo, aby sa umožnil rozptyl nábitia.
- 24 Antistatické ošetrovanie môže časom stratiť účinnosť a môže byť ovplyvnené opotrebením a praním. Nepoužívať opakovane.
- 25 Antistatické testovanie sa realizuje pri relatívnej vlhkosti 25 % +/- 5 %. Pri nižšej vlhkosti môžu byť vlastnosti odvádzania znížené. Odev spĺňa požiadavky Ljmn, 82/90  $\leq$  30% a Ls, 8/10  $\leq$  15%.
- 26 **Fyzikálne vlastnosti**
- 27 ISO 530 : Abrazzia
- 28 ISO 7850 : Praskanie ohybom
- 29 ISO 9073 : Lichobežníkové roztrhnutie: MD/CD
- 30 EN 13938 : Odolnosť voči roztrhnutiu
- 31 ISO 13934 : Pevnosť v t'ahu
- 32 EN 863 : Punkcia
- 33 EN 13935 : Pevnosť švov
- 34 EN 1149-5 : Antistatické vlastnosti
- 35 **Chemická penetrácia/odpudivosť - EN 368 / EN 6529**
- 36 Hydroxid sodný 50 % / hydroxid sodný 100 % / kyselina sírová 98 %
- 37 Testovanie prenikania nenačňuje čas bezpečného používania. Švy a uzatvorenia môžu mať kratší čas prenikania ako tkaniny. Kompletný zoznam testovaných chemikálií a ďalšie informácie získate na adrese Lakeland alebo navštívte našu stránku [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com) na lokalite [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 38 **MicroMAX TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Odolnosť proti prieniku od infekčných činiteľov**
- 39 ISO 16604 : 2004 - Krv a telesná tekutiny
- 40 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanický kontakt s kontaminovanými látkami
- 41 ISO 22611 - Biologicky kontaminované aerosóly
- 42 EN 22612 - Suché mikrobiálne bakterie
- 43 Pyrolonové odevy sú certifikované podľa normy EN 14116 (Index 1). Tieto odevy nezabezpečujú ochranu pred plameňmi a vysokými teplotami a nesmú sa priamo dotýkať pokožky. Majú sa používať ako vonkajšie odevy oblečené na odevy slúžiacom na tepelnú ochranu s certifikáciou podľa normy EN 11612. Upozorujeme vás na skutočnosť, že tieto odevy sú jednorazové a nespĺňajú požiadavky na pevnosť v t'ahu podľa odseku 6.2.
- 44 **Pokyny pre starostlivosť**
- 45 Neprať/nesušit' v sušičke/nežehliť/chemicky nečistiť/chrániť pred otvoreným ohňom a vysokými teplotami

# Odjeća za ograničenu

HR

# Kullanım bilgileri

TR

**İspitivanja gotovih tkanina / tipovi tkanina / podaci na naljepnici Na etiketi odjeće naveden je broj modela. Vidi poleđinu za popis brojeva modela i opise**

- 1 Kemijska zaštitna odjeća
- 2 Tip 3: EN 14605: 2005: Snažno kemijsko prskanje i raspršivanje
- 3 Tip 4: EN 14605: 2005: Kemijsko prskanje i raspršivanje
- 4 Tip 5: EN 13982: 2004 : Zaštita suhih čestica. Ovo odjelo ispunjava zahtjeve IL82/90 ≤ 30 % i TL58/10 ≤ 15 %.
- 5 Tip 6: EN 13034: 2005: Smanjeno kemijsko raspršivanje
- 6 EN 1073-2:2002 : Zaštita od čestica kontaminiranih zračenjem (razred 1: Nominalni faktor zaštite >5<50) NB: sa upozoravajućim trokutom;
- 7 EN 14126 : 2003 Zaštita od zaraznih sredstava
- 8 EN 14116 : 2015 Indeks 1: Ograničeno širenje plamena (NB Pyrolon® Plus 2 ne ispunjava zahtjeve u pogledu zatezne čvrstoće S oznakom upozorenja: dio tijela. Tkanine Pyrolon® ispunjavaju zahtjeve otpornosti na vatru indeksa 1 prema EN 14116. Medutim norma EN 14116 zahtijeva pokrivanje cijeloga tijela: odjevni predmeti za dio tijela ne pokrivaju cijelo tijelo.
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 zajedničko pogledajte oznaku. Antistatička svojstva. Otpornost površine < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohma na najmanje jednoj površini / EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Djelomična zaštita tijela : Tip 3/4/6 Odjeća za djelomičnu zaštitu tijela: odjeća bi se trebala nositi u kompletu s ostalom odjećom (poput kombinacije s vratnikom u kombinaciji s odjovnom kapuljačom ili jakne s hlačama i odjovnom kapuljačom) kako bi se postigla zaštita cijelog tijela tipa 3, 4 ili 6.
- 11 Pogledajte upute za korisnike
- 12 Nemojte koristiti više puta
- 13 Zaštitna odjeća ograničeno vijeka trajanja koja ispunjava zahtjeve Uredba o OZO 2016/425 i Uredba o OZO (EU) 2016/425 zadržana u zakonu Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjena i norme EN ISO 13688:2013+A1:2021 te koja se proizvodi sukladno zahtjevima norme ISO 9001 i modula D kontrole kvalitete.
- 14 Odabir odgovarajuće tkanine je odgovornost korisnika. Prije uporabe se uvjerite se da tkanina nije oštećena. Kombinzeoni i odjeća koja pokriva pojedine dijelove tijela (PB) štiti te samo dijelove tijela koje pokriva.
- 15 Čuvajte u originalnim zapečaćenim vrećicama u normalnim uvjetima i daleko od jakе svjetlosti. Očekivani rok trajanja odjeće trebao bi biti > 10 godina, iako elektrostatička disipacijska svojstva mogu oslabiti tijekom vremena.
- 16 Može doći do toplinskog udara uslijed rada u odjeći napravljenju od materijala s niskim stupnjem propuštanja zraka; preporučuje se često odmaranje
- 17 Testiranje odjeće se provodi s licem, člancima i zglobovima zaštitljenim trakom i s drugom osobnom zaštitnom opremom kao što su maske za lice, rukavice i čizme. Odjeća se treba koristiti zajedno s drugom odabranom osobnom zaštitnom opremom i može biti korisno zaljepiti spojeve i zatvarače trakom. Uvjerite se da nema rupa ili pregiba na spojevima.
- 18 Nekontaminirana odjeća se može odložiti normalno. Kontaminirana odjeća se mora dekontaminirati ili odložiti prema lokalnim zahtjevima
- 19 Nije pogodno za uporabu pri izuzetno niskim temperaturama (ispod nule) ili temperaturama većim od 100 stupnjeva
- 20 **Elektrostatička svojstva**  
Tkanina se obrađuje da bi se ispunili zahtjevi normi EN 1149-1:2006 i EN 1149-5:2018. Norma EN 1149 navodi se u Direktivi ATEX i njemačkoj Uredbi TRBS 2153 (zamjena za BGR 132) kao najbolja metoda određivanja prikladnosti zaštitne odjeće u eksplozivnim / kisikom obojanim atmosferama ili atmosferama zone 0. Time se ne podrazumijeva da je odjeća prikladna za uporabu u svim eksplozivnim atmosferama. Procjenu rizika treba provesti kvalificirano osoblje. Osim toga, u bilo kojoj eksplozivnoj atmosferi: zaštitna odjeća s elektrostatičkim disipacijskim svojstvima namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-11 EN 60079-10-2) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ;
- 21 – Odjeća se treba nositi ispravno, potpuno zatvorena tako da se dodir s kožom održava izravno ili kroz drugu antistatičku osobnu zaštitnu opremu, kaoo bi se omogućila disipacija naboja
- 22 Onaj tko nosi odjeću treba biti propisno uzemljen / Nemojte odjeću podešavati ili skidati tijekom uporabe, odjeća se nosi tako da stalno pokriva sve materijale koji ne ispunjavaju zahtjeve tijekom normalne uporabe (uključujući pri pokretima savijanja). Sva obuća ili materijali koji se nalaze između tkanine odjeće i poda trebali bi imati otpornost manju od 2,5 x 10<sup>8</sup> Ohm kako bi se omogućila disipacija naboja.
- 23 Antistatička obrada može izbljediti i podložna je utjecaju nošenja, habanja i pranja. Nemojte koristiti više puta.
- 24 Antistatičko testiranje se provodi na relativnoj vlažnosti od 25% +/- 5%. Na nižem stupnju vlažnosti disipacijska svojstva mogu biti niža. Odjevni predmet ispunjava zahtjeve Ljmn, 82/90 ≤ 30% i Ls, 8/10 ≤ 15%.
- 25 **Fizički učinak**
- 26 EN 530 : Abrazija
- 27 ISO 7850 : Pucanje uslijed savijanja
- 28 ISO 9073 : Trapezoidno habanje: MD / CD
- 29 EN 13938 : Otpornost na pucanje
- 30 ISO 13934 : Otpornost na vlak
- 31 EN 863 : Otpornost na probijanje
- 32 EN 13935 : Otpornost sava
- 33 EN 1149-5 : Antistatička
- 34 **Kemijsko probijanje / Odbojnost - EN 368 / EN 6529**
- 35 Natrijev hidroksid 50%/Natrijev hidroksid 100%/ Sumporna kiselina 98%
- 36 Ispitivanje propuštanja ne ukazuje na vrijeme sigurne uporabe. Savovi i zatvarači mogu imati kraća probjona vremena nego tkanine. Da biste dobili potpuni popis ispitanih kemikalija i dodatne informacije, javite se Lakeland ili posjetite našu stranicu za pretraživanje kemikalija [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 37 **MicroMAX TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Otpornost na prodiranje od strane infektivnih agensa**
- 38 EN 16604 : 2004 - Krv i telesne tekućine
- 39 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mehanički dodir s kontaminiranim supstancijama
- 40 ISO 22611 - Biološki kontaminirani aerosol
- 41 ISO 22612 - Suhe mikrobne bakterije
- 42 Pyrolon™ odjeća se certificira prema EN 14116 (Indeks 1). Ova odjeća ne osigurava zaštitu od plamena i topline i ne treba je nositi odmah od kože. Ona je namijenjena da se nosi preko termički zaštitne odjeće koja se certificira prema EN 11612. Imajte u vidu da je ovo odjeća za jednokratnu uporabu i da ne zadovoljava zahtjeve otpornosti na vlak sukladno 6.2.
- 43 **Upute za održavanje**
- 44 Nemojte prati / Nemojte sušiti pomoću stroja / Nemojte glačati / Nemojte kemijski čistiti / Držite dalje od otvorenog plamena i topline

**Üretimi Bitmiş Giysi Testleri / Giysi Türleri / Etiketteki Ayrıntılar Giysi etiketinde model numarası bulunmaktadır. Model numaralarının listesi ve açıklamaları için model numaraları listesinin arka sayfasına bakınız**

- 1 Kimyasallara Karşı Koruyucu Giysi
- 2 Tür 3: EN 14605: 2005: Kuvvetli kimyasal sıçraması ve püskürmesi
- 3 Tür 4: EN 14605: 2005: Kimyasal sıçraması ve püskürmesi
- 4 Tür 5: EN 13982: 2004 : Kuru Partikül Koruması. Bu kıyafet IL 82/90 ≤ %30 ve TL58/10 ≤ %15 gerekliliğini karşılamaktadır.
- 5 Tür 6: EN 13034: 2005: Azaltılmış Kimyasal Spreji
- 6 EN 1073-2:2002 : Radyasyon buluşması partiküllerle karşı koruma (Sınıf 1: Nominal koruma faktörü >5<50) NB: Uyarı Üçgenine Sahip : Delinme Özelliği Sınıf 2'ye göre Daha Düşüktür
- 7 EN 14126 : 2003 Bulaşabilecek maddelere karşı koruma
- 8 EN 14116 : 2015 indeks 1: Sınırlı Ayrayıcı Yağulla Özelliği (NB Pyrolon® Plus 2 Gerilme Direnci gerekliliklerini karşılamaktadır Uyarı Üçgenine sahip: Kısmi Vücut. Pırolon kumaşları EN 14116 Endeks 1'ın FR gerekliliklerini karşılamaktadır. Fakat, EN 14116 tüm vücüdün kaplanmasını gerektirmektedir. Kısmi Vücudu kaplayan giysiler tüm vücudu kaplamamaktadır.
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 ayrıntılar için etikete bakınız. Anti-statik özellikler: En azından bir yüzüde yüzey direnci < 2.5 x 10<sup>9</sup> ohm-tüm EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Kısmi Vücut Koruması : Tür 3/4/6 [Vücut Kısmen Kaplayan Giysiler: tüm vücut Tip 3, 4 veya 6 koruma sınıfını sağlamak için giysiler diğer giysiler ile uyumlu bir kombinasyon içinde giyilmelidir (yakalı bir tulumun ayrı bir kapüşonlu tişört ile giilmesi veya ceketin pantolon ve ayrı bir kapüşonlu tişört ile giilmesi gibi).
- 11 Kullanıcı Talimatlarına Başvurun
- 12 Yeniden Kullanmayın
- 13 KKD Yönetmeliği 2016/425 ve KKD Yönetmeliği (AB) 2016/425, Birleşik Krallık Yasasından tutulan ve değiştirildiği şekliyle ile EN ISO 13688:2013+A1:2021 "in gerekliliklerini karşılayan ve ISO 9001 ve üye Modül D QC gereklilikleri göz önünde bulundurularak üretilmiş koruyucu giysi.
- 14 Uzun giysi seçimi kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanımdan önce giysinin hasar almaması olduğundan emin olun. Tüm Vücudu Kaplayan ve Vücudu Kısmen Kaplayan (PB) giysiler yalnızca vücudun kapladıkları yüzeylerini koruyacaktır.
- 15 Normas koşullar altında ve güçlü ışıkta uzak tutarak orijinal kapalı torbalarda saklayın. Giysilerin beklenen kullanım ömrü >10 yıl olmakla birlikte elektrostatik dağıtıcı özellikler zamanla kaybolabilir.
- 16 Düşük nefes alma özelliğine sahip kumaşlardan üretilmiş giysiler kullandığınızda ısı sonucu stres oluşabilir; sık dinlenme tavsiye edilmektedir
- 17 Giysi testi yüz, ayak ve el bilekleri bantla ve yüz maskesi, eldivenler ve botlar gibi diğer PPE ile kapatılarak gerçekleştirilir. Giysiler seçilen diğer PPE ile bağlantılı olarak kullanılmalıdır ve eklem yerleri ile kapaınma yerlerinin bantlanması uygun olabilir. Bağlantı yerlerinde boşluk veya kat olmadığında emin olun.
- 18 Herhangi bir şey bulaşmasını giysiler normal biçimde elden çıkarılabilir. Herhangi bir şey bulaşmış giysiler bu bulaşan nesnelere arındırılmalı veya yerel gerekliliklere uygun biçimde elden çıkarılmalıdır
- 19 Çok düşük sıcaklıklarda (sıfırın altı) veya 100 dereceyi aşkın sıcaklıklarda kullanımı için uygun değildir
- 20 **Elektrostatik özellikler**  
Kumaşlar EN 1149-1:2006 ve EN 1149-5:2018 standartlarını karşılayacak şekilde işlemden geçirilmiştir. EN 1149, ATEX'te ve Alman TRBS 2153 yönetmeliğinde (BGR 132'nin yerine geçen) patlayıcı/okşijen açısından zenginleştirilmiş veya 0 bölgesi atmosferlerinde koruyucu giysiler için uygunluk belirlmesine en uygun yöntem olarak belirtilmiştir. Bunun anlamı giysilerin tüm patlayıcı atmosferlerde kullanıma uygun olduğu değildir. Vasilri personel tarafından bir risk değerlendirilmesi yapılmalıdır. Ayrıca, herhangi bir patlayıcı atmosferde: - elektrostatik yük yayıcı koruyucu giyecek 1, 2, 20, 21 ve 22 Bölgelerinde (bakınız EN 60079-10-1 ve EN 60079-10-2) giyilmek üzere tasarlanmıştır, bu bölgelerinde herhangi bir patlayıcı atmosferin en düşük yanma enerjisi 0,016 mJ'nin altında değildir.
- 21 Giysiler doğru biçimde, tamamen vücudu kapayacak şekilde giyilmeli ve elektrik yüklerinin dağılımına izin vermek için doğrudan veya diğer antistatik PPE aracılığıyla ciltle temas sağlanmalıdır
- 22 Giyinen kişi, uygun şekilde topraklanmış olmalıdır / Kullanım sırasında ağırlaştırılmamalı veya çıkarılmamalı, giysi, normal kullanım sırasında uygun olmayan tüm malzemeleri kalıcı bir şekilde kapatacak şekilde giyilmelidir (egilime hareketleri dahil). Herhangi bir ayakkabı veya giysi kumaş iletken zemin arasıdaki herhangi bir malzeme, yük dağılımına izin vermek amacıyla 2,5 x 10<sup>8</sup> ohm'un altında bir dirence sahip olmalıdır.
- 23 Antistatik uygulamalar etkisini kaybedebilir ve ürünün giyilmesi, yırtılması ve çamaşır makinesinde yıkanmasından etkilenebilir. Yeniden kullanmayın.
- 24 Antistatik test bağıl nem %25 +/- %5 olduğunda gerçekleştirilmektedir. Nem seviyesi daha düşük olduğunda dağılım ile ilgili özellikler daha zayıf olabilir. Giysi Ljmn, 82/90 ≤ 30% ve Ls, 8/10 ≤ 15% şartlarını karşılamaktadır.
- 25 **Fiziksel Performans**
- 26 EN 530 : Aşınma
- 27 ISO 7850 : Çatlama Karşı Esneklik
- 28 ISO 9073 : Trapezlerde Yırtılma : MD / CD
- 29 EN 13938 : Patlamaya Karşı Direnç
- 30 ISO 13934 : Gerilme Direnci 30 EN 863 : Delinme
- 31 EN 13935 : Dikiş Direnci 32 EN 1149-5: Antistatik
- 32 **Kimyasal Penetrasyon / İticiilik - EN 368 / EN 6529**
- 33 Sodyum Hidroksit %50 / Sodyum Hidroksit %100 / Sülfürik Asit %98
- 34 Nüfuz testi güvenli kullanım süresinin bir göstergesi değildir. Dikişler ve kapaklar kumaşlara göre daha kısa sürede geçirgenliğe gösterebilir. Test edilen kimyasallardan ekziksiz bir listesi ve daha fazla bilgi için Lakeland ile iletişime geçin veya [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com) kimyasal arama sayfamızı ziyaret edin.
- 35 **MicroMAX TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Penetrasyona Direnç Enfektif Ajanlar tarafından**
- 36 EN 16604 : 2004 - Kan ve Vücut Sıvıları
- 37 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Bulaşık Maddelerle Mekanik Temas
- 38 ISO 22611 - Biyolojik Madde Bulaşması Aerosoller
- 39 ISO 22612 - Kuru Mikrobik Bakteriler
- 40 Pyrolon Giysileri EN 14116 gerecinde sertifikalı verilmiştir (İndeks 1). Bu giysiler alevlere ve sıça karşı koruma sağlamamaktadır ve ciltle temas edecek şekilde giyilmemelidir. Bu giysiler EN 11612 gerecinde sertifikalı alması bir Termal Koruyucu Giysinin üzerinde giyilmek için tasarlanmıştır. Bu giysilerin elden çıkarılabileceğini ve madde 6.2'deki gerilme direnci gerekliliğini karşılamadığını dikkate alın.
- 41 **Bakım Talimatları**
- 42 Yıkamayı / Makinede Kuruymayı / Ütülermeyi / Kuru Temizleme Yapmayı / Açık Ateşten ve Isıdan Uzakta Bulundurun

# Naudojimosi Instrukcija

**LT**

# Instruções de utilização

**PT**

**Gatavų rūbų bandymai / Rūbų tipai / Etiketės duomenys**  
*Modelio numeris nurodytas drabužių etiketėje. Paskutiniame lape pateikti visų modelių numeriai ir aprašymai*

- 1 Nuo chemikalų apsaugantys drabužiai
- 2 Tipas 3: EN 14605: 2005: Stiprus cheminių medžiagų išsiliejimo ir purškimo srautas
- 3 Tipas 4: EN 14605 : 2005: Cheminių medžiagų išsiliejimo ir purškimo srautas
- 4 Tipas 5 : EN 13982 : 2004 : Sausųjų dalelių apsauga. Šis kostiumas atitinka toliau nurodytą reikalavimą IL 82/90 ≤ 30% ir TILS 8/10 ≤ 15%
- 5 Tipas 6: EN 13034 : 2005: Sumažintas cheminių medžiagų purškimo srautas
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Apsaugo nuo radiacija užterštųjų dalelių (Klasė 1: Nominalus apsaugos koeficientas >5<50) NB: Su įspėjamuoju trikampiū : Pramušimas ne mažesnis nei 2-oji klasė
- 7 EN 14126 : 2003 Apsauga nuo užkrečiamųjų medžiagų
- 8 EN 14116 : 2015 : Indeksas 1 : Ribota liepsnos sklaida (NB „Pyrolon Plus 2“ neatinina tempimo stiprio reikalavimų
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 žr. etiketę. Antistatinės savybės. Paviršiaus atsparumas < 2,5 x 10<sup>9</sup> omų arba mažiausia viename paviršiuje / EN 1149-3<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Dalinė kūno apsauga : Tipas 3/4/6  
Dalinai kūną dengiantys drabužiai: naudojami kartu su kitais apsauginiais drabužiais (pavyzdžiui, kombinezonas su apykakle ir su gobtuvu, arba švarkas su kelnėmis ir gobtuvu) kurių visuma leidžia sukurti viso kūno apsaugą, atitinkančią 3, 4 arba 6 tipo apsaugos reikalavimus.
- 11 Vadovautis naudotojo instrukcijomis
- 12 Nenaudokite pakartotinai
- 13 Ribotos naudojimo trukmės apsauginiai drabužiai atitinka AAP reglamentas 2016/425 ir AAP reglamentas (ES) 2016/425, išaiškintas JK įstatymuose ir iš dalies pakeistas bei EN ISO 13688: 2013+AI:2021 reikalavimus ir pagaminti pagal ISO 9001 ir D modulio QC reikalavimus.
- 14 Atitinkamų rūbų parinkimas - vartotojo atsakomybė. Užtikrinkite, kad prieš naudojant, rūbai būtų nepažeisti. Apdangalai ir dalinio kūno apdengimo (PB) rūbai apsaugos apdengtas kūno dalis.
- 15 Laikyti originaliuose ir uždarytuose maišeliuose, įprastoje aplinkoje, toliau nuo intensyvios šviesos. Tikėtinas drabužių galiojimo laikas > 10 metų, tačiau elektrosstatinės išskaidančios savybės gali pranykti anksčiau.
- 16 Silumos smūgį galite patirti dirbdami rūbais, kurie blogai praleidžia orą; rekomenduojamas dažnas poilsis
- 17 Rūbų bandymai atliekami veido, kulkšnių ir riešius rėms izoliuojant juostele ir kartu su kitomis ASP, tokiomis kaip veido kaukė, pirštinės ir batai. Rūbai turi būti naudojami kartu su kitomis pasirinktomis ASP ir gali reikėti sandarinti sandūras ir atviras dalis. Užtikrinkite, kad sandūrose nebūtų tarpų ar kloščių.
- 18 Neužterštus rūbus galima šalinti įprastiniu būdu. Užterštus rūbus būtina išvalyti ar šalinti pagal vietinius reikalavimus.
- 19 Netinka naudoti labai žemoje temperatūroje (žemiau nulio) arba esant didesnei nei 100 laipsnių C temperatūroje
- 20 **Elektrosstatinės savybės**  
Audiniai apdorojami, kad atitiktų EN 1149-1:2006 ir EN 1149-5:2018 reikalavimus. ATEX ir Vokietijos reglamente TRBS 2153 (pakeičiantis BGR 132) standartas EN 1149 nurodytas kaip geriausia priemonė nustatant apsauginių drabužių tinkamumą naudoti sprogioje ir (arba) deguonies prisotintoje ar O zonos aplinkoje. Tai nereikia, kad drabužiai tinka naudoti visose sprogiose aplinkose. Kvalifikuoti darbuotojai turi įvertinti riziką. Be to, bet kurioje sprogioje aplinkoje: 1, 2, 20, 21 ir 22 zonos, kuriose bet kokios sprogios aplinkos mažiausioji užsidedimo energija yra ne mažesnis nei 0,016 mJ, būtina vilkėti elektrosstatinį krūvį išskaidančius apsauginius drabužius (žr. EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2);
- 21 --Rūbai turi būti tinkamai dėvimi, pilnai užsegti ir liestis tiesiogiai su oda ar kitomis antistatinėmis ASP, kad vyktų iškrova.
- 22 Rūbus vilkintis asmuo turi būti tinkamai žemintas / Nereguliuokite ar nepasalinkite naudojant. Bet kokia avalynė arba medžiagos tarp aprangos medžiagos ir grindų turi pasižymėti mažesniu nei 2,5 x 10<sup>9</sup> atsparumu, kad leistų krūviui išsisklaidyti.
- 23 Antistatinės savybės gali pranykti vilkint, nusidėvint ir skalbiant. Nenaudokite pakartotinai.
- 24 Antistatinis bandymas atliekamas, kai santykinis oro drėgnumas siekia 25% +/- 5%. Esant žemesnei drėgmei, einuojančios savybės gali sumažėti. Drabužis atitinka Ljmn, 82/90 ≤ 30% ir Ls, 8/10 ≤ 15% reikalavimus.
- 25 **Fizinės savybės**  
EN 530 : Išdilimas
- 26 ISO 7850 : Lankstusis įtrūkimas
- 27 EN ISO 9073 : Trapezoidinis nusidėvėjimas : MD / CD
- 28 EN 13938 : Plyšimo stiprumas
- 29 ISO 13934 : Tempimo stiprumo riba
- 30 EN 863 : Pramušimas
- 31 EN 13935 : Siūlės stiprumas
- 32 EN 1149-5 : Antistatinis
- 33 **Cheminių medžiagų skvarba / sandarumas - EN 368 / EN 6529**  
Natrio hidrokksidas 50% / Natrio hidrokksidas 100% / Sieros rūgštis 98%  
Prasiskverbimo bandymas nelaimas saugaus naudojimo laiko indikacija. Siūlės ir uždengimo elementai gali turėti mažesnius prasiskverbimo laikus nei audiniai. Dėl pilno išbandytų cheminių medžiagų sąrašo ir daugiau informacijos kreipkitės ei. pašto adresu: Lakeland arba apsilankykite mūsų cheminių medžiagų paieškos tinklalapyje: [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 34 **Micromax TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Atsparumas įsiskverbimui infekcinių agentų**  
ISO 16604 : 2004 - Kraujas ir kūno skysčiai  
EN 14126 (Annex A)/ISO 22610- Mechaninis sąlytis su užterštomis medžiagomis  
ISO 22611 - Biologiškai užteršti aerozoliai  
ISO 22612 - Sausos mikrobinės bakterijos  
Pyrolon rūbai atestuoti pagal EN 14116 (Indeksas 1). Šie rūbai neapsaugo nuo liepsnos bei karščio ir neturi būti nešiojami ant odos. Jie skirti vilkėti ant terminės apsaugos rūbų, kurie atestuoti pagal EN 11612. Išdėmėkite, kad šie rūbai šaliniami ir neatitinka 6.2 straipsnyje nurodyto tempimo stiprumo ribos reikalavimu.
- 35 **Priežiūros instrukcijos**  
Neplauti / Neapdoroti cheminiu būdu / Nelyginti / Nevalyti cheminiu būdu / Saugoti nuo atviro liepsnos ir karščio

- 1 Vestuário de protecção contra químicos
- 2 Tipo 3: EN 14605: 2005: Protecção contra líquidos e pulverizações químicas fortes
- 3 Tipo 4: EN 14605 : 2005: Protecção contra líquidos e pulverizações
- 4 Tipo 5: EN 13982 : 2004: Protecção contra partículas secas. Este fato está em conformidade com os requisitos IL 82/90 ≤ 30% e TILS 8/10 ≤ 15%
- 5 Tipo 6: EN 13034 : 2005: Protecção contra pulverizações químicas reduzidas
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Protecção contra partículas contaminadas com radiação (Categoria 1: Factor de protecção nominal >5<50) NB: Com triângulo de aviso: Perforação é inferior à Categoria 2
- 7 EN 14126 : 2003 Protecção contra agentes infecciosos
- 8 EN 14116 : 2015 Índice 1: Propagação de chamas limitada (o NB „Pyrolon“ Plus 2 não cumpre os requisitos de resistência à tracção) EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 veja o rótulo para detalhes. Propriedades antiestáticas. Resistência da superfície ≤ 2,5 x 10<sup>9</sup> ohms em pelo menos uma superfície / EN 1149-3<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Protecção parcial do corpo: Tipo 3/4/6  
Fatos de corpo parcial: os fatos devem ser usados em conjunto com outros fatos (como um fato de corpo inteiro com gola combinado com um carapuço separado ou um casaco com calças e um carapuço separado), para se obter uma protecção de corpo inteiro do Tipo 3, 4 ou 6.
- 11 Consulte as Instruções de utilização
- 12 Não reutilizar
- 13 Vestuário de protecção com tempo de vida limitado, em conformidade com o Regulamento PPE 2016/425 e Regulamento PPE (UE) 2016/425 conforme retido na Lei do Reino Unido e alterador relativo aos equipamentos de protecção individual e da norma EN ISO 13688:2013+AI:2021 e fabricado ao abrigo da norma ISO 9001 ou de acordo com os requisitos do Módulo D.
- 14 A seleção do fato-macaco adequado é da responsabilidade do utilizador. Antes de o usar, certifique-se de que o fato-macaco não está danificado. Os fatos-macaco de corpo inteiro ou parciais (PB) apenas protegem as partes do corpo que cobrem.
- 15 Armazenar nos sacos vedados originais, em condições normais e afastado de luzes fortes. A durabilidade dos fatos deve ser superior a 10 anos, embora as propriedades de dissipação electrostática possam degradar-se com a passagem do tempo.
- 16 A realização de trabalhos usando fatos-macaco fabricados em tecidos que não permitam uma boa respiração pode provocar stress térmico; aconselha-se um repouso frequente
- 17 A testagem dos fatos-macaco é efectuada com a face, os tornozelos e os pulsos vedados com fita-adesiva e utilizando EPI adicional, como máscaras faciais, luvas e botas. O fato-macaco deve ser usado em conjunto com EPI seleccionado adicional e a vedação dos pontos articulados e de fecho deve ser adequada. Certifique-se de que não existem espaços ou dobras nos pontos articulados.
- 18 Os fatos-macaco não contaminados podem ser eliminados normalmente. Os fatos-macaco contaminados podem ser descontaminados ou eliminados de acordo com os requisitos locais
- 19 Não adequado para utilização em temperaturas extremamente baixas (inferiores a 0°C), ou em temperaturas superiores a 100°C
- 20 **Propriedades electrostáticas**  
Os tecidos são tratados de forma a cumprir os requisitos das normas EN 1149-1:2006 e EN 1149-5:2018. A norma EN 1149 é indicada na ATEX e no regulamento alemão TRBS 2153 (substituição do BGR 132) como sendo a melhor forma de determinação da adequação do vestuário de protecção em atmosferas explosivas/ricas em oxigénio ou classificadas como Zona 0. Isto não significa que o fato-macaco seja adequado para ser utilizado em todas as atmosferas explosivas. Deve ser efectuada uma avaliação de risco por pessoal qualificado. Para além disto, em qualquer atmosfera explosiva: deve ser utilizado vestuário de protecção com propriedades de dissipação electrostática nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consultar as normas EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) e que a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ; – Os fatos-macaco devem ser usados correctamente, totalmente fechados e o contacto com a pele deve ser efectuado directamente ou através de outro EPI antiestático, de forma a permitir a dissipação de energia
- 22 O utilizador deve possuir um dispositivo de ligação à terra adequado / Não ajustar ou remover durante a utilização. O vestuário deve ser utilizado de modo a cobrir permanentemente todos os materiais que não estejam em conformidade durante a utilização normal (incluindo movimentos para se inclinar ou debruçar). Qualquer calçado ou quaisquer materiais entre o tecido da peça de vestuário e o chão deverão ter uma resistência inferior a 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohms, para permitir a dissipação da carga.
- 23 Os tratamentos antiestáticos podem desvanecer e ser afetados por desgaste, rompimentos, contaminação e pela lavagem. Não reutilizar.
- 24 É efectuada uma testagem antiestática em condições de humidade relativa de 25% +/- 5%. Com humidades inferiores, as propriedades de dissipação podem ser inferiores. O fato está aprovado no requisito Ljmn, 82/90 ≤ 30% e Ls, 8/10 ≤ 15%.
- 25 **Desempenho físico**  
EN 530 : Abrasão 26 ISO 7850:Fissuras por flexão
- 27 ISO 9073: Desgaste trapezoidal: MD / CD
- 28 EN 13938 : Resistência contra rupturas
- 29 ISO 13934 : Resistência à tracção 30 EN 863:Perforação
- 31 EN 13935 : Resistência da costura 32 EN 1149-5 : Antiestático
- 32 **Penetração / Repelência química - EN 368 / EN 6529**  
33 Hidróxido de sódio 50%/Hidróxido de sódio 100%/Ácido sulfúrico 98%
- 34 A realização de testes de permeabilidade não serve de indicador de períodos de utilização segura. As costuras e fechos podem ter períodos de resistência inferiores aos dos tecidos. Para obter uma lista completa dos químicos testados e informações adicionais, contacte Lakeland ou consulte a nossa página de pesquisa de químicos em [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 **Micromax TS / ChemMAX 1,2, 3 & 4 Plus : Resistência à penetração por Agentes Infecciosos**  
ISO 16604 : 2004 - Sangue e líquidos corporais
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contacto mecânico com substâncias contaminadas
- 37 ISO 22611 - Aerossóis contaminados biologicamente
- 38 ISO 22612 - Bactérias microbianas secas
- 39 Os fatos-macaco Pyrolon são certificados em conformidade com a norma EN 14116 (Índice 1). Estes fatos-macaco não fornecem protecção contra chamas e calor e não devem ser usados em contacto com a pele. Foram concebidos como fatos-macaco para utilização sobre outro vestuário, devendo ser usados sobre fatos-macaco de protecção térmica com certificação em conformidade com a norma EN 11612. Note-se que estes fatos-macaco são descartáveis e não cumprem os requisitos de resistência à tracção da alínea 6.2.
- 40 **Cuidados a ter**  
Não lavar / Não secar na máquina / Não passar a ferro / Não lavar a seco / Manter afastado de chamas e calor

# Οδηγίες Χρήσης

EL

# 使用说明

ZH

Δοκιμές ολοκληρωμένων προϊόντων / Τύποι ενδυμάτων / Στοιχεία επίκεας  
Στην επίκεα του ενδυμάτων υποδεικνύεται ο αριθμός του μοντέλου. Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο για έναν κατάλογο κωδικών και περιγραφών μοντέλων

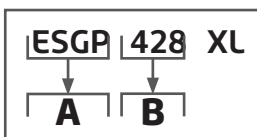
- 1 Ρουχισμός για προστασία από χημικά
- 2 Τύπος 3: EN 14605: 2005: Ισχυρός χημικός πηπλισμός και ψεκασμός
- 3 Τύπος 4: EN 14605: 2005: Χημικός πηπλισμός και ψεκασμός
- 4 Τύπος 5: EN 13982: 2004 : Προστασία από ξηρά σωματίδια. Αυτή η σπαλή πληροί τις προϋποθέσεις IL 82/90 ≤ 30% και TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Τύπος 6: EN 13034: 2005: Μειωμένος χημικός ψεκασμός
- 6 EN 1073-2:2002 : Προστασία από σωματίδια μολυσμένα από ραδιενέργεια (Κατηγορία 1: Ονομαστική τιμή παράγοντα προστασίας >5<50) Σημείωση: Με τρίγωνο σύμβολο προειδοποίησης: Η αντοχή σε Διάτρηση είναι χαμηλότερη από την Κατηγορία 2
- 7 EN 14126 : 2003 Προστασία από μολυσματικούς παράγοντες
- 8 EN 14116 : 2015 Δείκτης 1 : Περιορισμένη διάδοση φλόγας (Σημείωση: Το Pyrolon Plus 2 δεν πληροί τις απαιτήσεις περί αντοχής στον εφελκυσμό
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 ανατρέξτε στην επίκεα για λεπτομέρειες. Αντιστατικές ιδιότητες. Αντίσταση επιφανείας < 2.5 x 10<sup>9</sup> Ωcm σε τουλάχιστον μία επιφάνεια / EN 1149-3 S<0,2 [PB] 3/4/6. Μερική προστασία του σώματος. Τύπος 6/3/4
- 10 Ενδύματα μερικής κάλυψης του σώματος: τα ενδύματα θα πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα, ως σύνολο (για παράδειγμα, μια ολόσωμη φόρμα με κολάρ σε συνδυασμό με ξεχωριστή κουκούλα ή ένα πανωφόρι με παντελόνι και ξεχωριστή κουκούλα) προκειμένου να επιτευχθεί πλήρης προστασία του σώματος, Τύπος 3, 4 ή 6.
- 11 Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
- 12 Μην επαναχρησιμοποιείτε
- 13 Τα προστατευτικά ενδύματα πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού περί Εξοπλισμού Ατομικής Ο κανονισμός PPE 2016/425 και ο κανονισμός PPE (EE) 2016/425 ούτως διατηρούνται στο νόμο του ΗΒ και τροποποιήθηκαν και το πρότυπο EN ISO 13688:2013+A1:2021 και κατασκευάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις περί ελέγχου ποιότητας του προτύπου ISO 9001 και του τις Εντάσεις D.
- 14 Η επιλογή του κατάλληλου ενδυμάτων αποτελεί ευθύνη των χρηστών. Πριν από τη χρήση, να διασφαλίσετε ότι τα ενδύματα δεν έχουν υποστεί ζημία. Οι Ολόσωμες φόρμες και τα ενδύματα Μερικής κάλυψης του σώματος (PB) θα προστατεύουν μόνο τα μέρη του σώματος που καλύπτουν.
- 15 Να φυλάσσονται υπό κανονικές συνθήκες: διατηρήστε τα δροσερά και στεγνά και μακριά από ηλιακό φως
- 16 Μπορεί να προκείμε θερμική καταπόνηση από την εργασία με ενδύματα κατασκευασμένα από υφάσματα που δεν «αναπνέουν» επαρκώς. Συνιστάται συχνή ξεκούραση
- 17 Η δοκιμή των ενδυμάτων διενεργείται με το πρόσωπο, τους αστραγάλους και τους αγκώνες σφραγισμένους με ταινία και σε συνδυασμό με άλλον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως μάσκα, γάντια και μπότες. Τα ενδύματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλες επιλεγμένες συσκευές ατομικής προστασίας και ενδέχεται να χρειαστεί να ανοίγματα να σφραγιστούν με ταινία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά ή πτυχώσεις στις ενώσεις.
- 18 Τα ενδύματα που δεν έχουν μολυνθεί μπορούν να απορρίπτονται κανονικά. Τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί πρέπει να απολυμαίνονται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις
- 19 Δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες (υπό το μηδέν) ή σε θερμοκρασίες υψηλότερες από τους 100 βαθμούς Ηλεκτροστατικές ιδιότητες
- 20 Τα υφάσματα υποβάλλονται σε επεξεργασία προκειμένου να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 1149-5:2018. Τα πρότυπα EN 1149 παραμένουν στο πρότυπο ATEX και τον γερμανικό κανονισμό TRBS 2153 (που αντικατέστησε τον BGR 132) για τον βέλτιστο ορισμό της κατάλληλότητας για τον προστατευτικό ρουχισμό σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Αυτό δεν σημαίνει ότι τα ενδύματα είναι κατάλληλα για χρήση σε όλες τις εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Θα πρέπει να διενεργείτε αξιολόγηση επικινδυνότητας από καταρτισμένο προσωπικό. Επιπλέον, σε οποιαδήποτε εκρηκτική ατμόσφαιρα:-  
- Τα ενδύματα θα πρέπει να φοριούνται με σωστό τρόπο, εντελώς κλειστά και η επαφή με το δέρμα θα πρέπει να διατηρείται απευθείας ή μέσω άλλου αντιστατικού εξοπλισμού ατομικής προστασίας, προκειμένου να επιτρέπει τη διάχυση του φορτίου
- 22 Ο χρήστης θα πρέπει να γειώνεται σωστά / Μην προσαρμόζετε και μην αφαιρείτε κατά τη χρήση
- 23 Οι αντιστατικές επικαλύψεις ενδέχεται να εξουδετερωθούν, καθώς και να επηρεαστούν από τη φθορά και τα πλύσιμα. Μην επαναχρησιμοποιείτε.
- 24 Οι αντιστατικές δοκιμές διενεργούνται σε περιβάλλον με σχετική υγρασία 25% +/- 5%. Σε περιβάλλοντα με χαμηλότερη υγρασία, οι ιδιότητες διάχυσης ενδέχεται να είναι ασθενέστερες. Φυσική απόδοση
- 25 EN 530 : Τριβή
- 26 ISO 7850 : Ράγιμα από κάμψη
- 27 ISO 9073 : Τραπεζοειδής φθορά: MD / CD
- 28 EN 13938 : Αντοχή στην έκρηξη
- 29 ISO 13934 : Αντοχή στον εφελκυσμό
- 30 EN 863 : Διάτρηση
- 31 EN 13935 : Αντοχή ραφών
- 32 EN 1149-5 : Αντιστατικό Κανονικοποιημένη αντοχή διαπερατότητας - EN 369 . EN 6529
- 33 Υδροξείδιο του νατρίου 50% / Υδροξείδιο του νατρίου 100% / Θειικό οξύ 98%
- 34 Η δοκιμή διαπερατότητας δεν αποτελεί ένδειξη του χρόνου ασφαλούς χρήσης. Οι ραφές και τα κλεισίματα ενδέχεται να έχουν χαμηλότερους χρόνους αντοχής από ό,τι τα υφάσματα. Για πλήρη κατάλογο των χημικών που δοκιμάστηκαν και περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την ηλεκτρονική διεύθυνση Lakeland ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα χημικής έρευνας, στη διεύθυνση www.lakeland.com
- 35 MicroMAX TS / ChemMAX 1.2 & 3 : Ανίσταση στην διαπερατότητα από λωμολιγμούς παράγοντες
- 35 ISO 16604:2004 - Αίμα και Σωματικά υγρά
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Μηχανική επαφή με μολυσμένες ουσίες
- 37 ISO 22611 - Βιολογικός μολυσμένα αερολύματα
- 38 ISO 22612 - Ξηρά μικροβιακά βακτηρίδια
- 39 Τα ενδύματα από Pyrolon είναι πιστοποιημένα κατά το πρότυπο EN 14116 (Δείκτης 1). Αυτά τα ενδύματα δεν παρέχουν προστασία από τις φλόγες και τη θερμότητα και δεν πρέπει να φοριούνται απευθείας επάνω στο δέρμα. Προορίζονται για χρήση ως πανωφόρια, τα οποία πρέπει να φοριούνται επάνω από ένα ένδυμα θερμικής προστασίας πιστοποιημένο κατά το πρότυπο EN 11612. Σημειώστε ότι αυτά τα ενδύματα είναι μίας χρήσης και δεν πληρούν τις απαιτήσεις σχετικά με την αντοχή εφελκυσμού που αναφέρονται στη διάταξη 6.2. Οδηγίες φροντίδας
- 40 Δεν πλένεται / Δεν στεγνώνεται σε στεγνωτήριο / Δεν σιδερώνεται / Δεν καθαρίζεται με στεγνό καθάρισμα / Φυλάξτε μακριά από γυμνές φλόγες και θερμότητα

## 防护服成衣测试/防护服类型/标签详情

- 1 防护服成衣测试/防护服类型/标签详情
- 2 第3类: EN 14605: 2005: 猛烈的化学品飞溅和喷射
- 3 Type 4类: EN 14605: 2005: 化学品飞溅和喷雾防护
- 4 Type 5类: EN 13982: 2004: 有害干燥颗粒物防护
- 5 Type 6类: EN 13034: 2005: 轻度化学飞溅防护
- 6 EN 1073-2: 2003: 放射性颗粒物防护 (1 级): 额定防护系数 >5<50 ) 注意: 使用三角警告标志: 防刺穿性低于 2 级
- 7 EN 14126: 2004 抵抗传染性介质
- 8 EN 14116: 2015 Index 1: 火焰有限蔓延
- 9 EN 1149-1: 2006 / EN 1149-3: 2004: 抗静电属性。至少一个表面上的表面电阻小于 2.5 x 10<sup>9</sup> 欧姆, 或 EN 1149-3, S<0,2
- 10 PB [3/4/6] : 部分身体防护: Type 3/4/6  
身体局部防护服: 需与其它防护服搭配才能成为一件完整的防护服 (如连体服加头罩, 或上衣加裤子配头罩), 以取得Type 3/4/6类的全身防护服效果。使用三角警告标志: PB局部身体防护服。PyrolonTM 面料符合 EN 14116 Index 1 的阻燃要求。但是, EN 14116 要求全身被覆盖: 局部防护服不能覆盖全身
- 11 请参考使用手册
- 12 不可重复使用
- 13 Lakeland 限次型防护服符合欧盟个人PPE法规2016/425和PPPE法规 (EU) 2016/425 (保留在英国法律中并进行了修订) EN ISO 13688:2013+A1:2021的要求, 根据ISO 9001和Module D的质量和监管要求制造
- 14 选择适当的防护服是用户的责任。务必确保使用前防护服没有破损。连体服和部分身体防护服 (PB) 只保护服装覆盖的身体部位
- 15 存储在正常条件下: 保持凉爽、干燥、避光。防护服的预期储存期限为10年, 但是面料的抗静电性能会随着时间的推移而减弱
- 16 穿着低透气性的防护服工作可能会导致热应力: 建议经常休息
- 17 防护服在进行测试时, 会用胶布将防护服和面罩、手套和靴子等其他个人防护设备 (PPE) 的连接器密封保护起来。防护服应结合所选的其他个人防护设备 (PPE) 一起使用, 且建议将连接处和收口处扎紧, 确保连接处无缝隙和褶皱
- 18 未受污染的衣服可以在正常使用。已受污染的衣服必须进行消毒, 或根据当地的法律法规要求处理
- 19 不适合在极低温或高于100°C的温度环境中使用  
抗静电性能
- 20 面料经过了抗静电处理, 以符合EN 1149-1: 2006和EN 1149-5 : 2018的要求。ATEX和德国TRBS 2153 (替代BGR 132) 法规, 将通过EN 1149-5认证证书确定防护服适用于易爆、富氧或O<sub>2</sub>级区域环境的最可靠方法。但这并不意味着防护服适用于所有爆炸性环境。应当由有资质的人员进行风险评估。此外, 在任何爆炸性环境中: 在最小点火能量不大于0.016 兆焦的1、2、20、21和22等区域 (参见EN 60079-10-1和EN 60079-10-2), 应穿戴静电耗散防护服
- 21 防护服应以正确方式进行穿戴。完全闭合好门襟等开口并直接或通过其它抗静电个人防护设备保持与皮肤的接触, 以实现电荷消散
- 22 穿防护服者应正确接地/不得在使用过程中进行调整或脱下防护服, 在正常使用期间 (包括弯曲动作), 穿戴的衣服应保持覆盖所有不符合要求的材料。任何鞋履或面料与地板之间的材料的电阻应低于2.5 x10<sup>8</sup>欧姆, 以允许电荷消散
- 23 磨损、撕裂、污染和洗涤会使抗静电性能降低, 不得再使用
- 24 抗静电测试是在相对湿度为 25% +/- 5% 的条件下进行, 湿度越低, 静电耗散性能会越差  
物理性能表现
- 25 EN 530: 耐磨性能
- 26 ISO 7850: 耐挠曲开裂
- 27 ISO 9073 : 梯形撕破强力: MD/CD
- 28 EN 13938: 爆裂强度
- 29 ISO 13934 : 断裂强力
- 30 EN 863: 抗刺穿性能
- 31 ISO EN 5082: 接缝强度
- 32 EN 1149-5: 抗静电性能  
渗透测试 - EN 369/ EN 6529
- 33 氢氧化钠 40%/氢氧化钠 100%/硫酸 98%
- 34 渗透测试突破时间并不表明安全使用时间。接缝处的突破时间可能低于面料。如需了解受测试化学品的详尽列表或更多信息, 请联系Lakeland或登录我们的化学品搜索页面www.lakeland.com
- 35 MicroMAX TS / ChemMAX 1, 2, 3 & 4 Plus : 抵抗传染性介质穿透
- 35 ISO 16604: 2004 - 合成血液和体液穿透测试
- 35 EN 14126: 2003附录A (ISO 22610) - 物理性接触污染性液体物质穿透测试
- 37 ISO 22611: 2003 - 抵抗微生物气溶胶穿透测试
- 38 ISO 22612: 2005 - 抵抗干态微生物穿透测试
- 39 Pyrolon™系列防护服取得了 EN 14116 (Index 1或3) 的认证。这些防护服不应贴身穿着, 它们可以在取得 EN 11612 认证的阻燃服外面。请注意, 这些防护服是一次性的, 且不符合第 6.4.2 条描述的抗拉强度要求  
注意事项
- 40 请勿洗涤/请勿用机器干燥/请勿熨烫/请勿干洗/远离明火和高温

雷克兰 (北京) 安全防护用品有限公司  
北京市朝阳区望京启阳路4号中轻大厦B座503 邮编: 100102  
电话: 86 10 64379226  
电邮: sales-ap@lakeland.com

**Model Numbers / Numéro de modèle / Modell Nr.**  
**/ Numero capo / Número de modelo / Modelnummer**  
**/ Modelnummer / Modellnummer / Modellnummer**  
**/ Mallin numero / Numer modelu / Číslo modelu /**  
**Modellszám / Mudeli number / Číslo modelu / Broj**  
**modela / Model Numarası / Modelio numeris /**  
**Número do modelo / Αριθμός μοντέλου**



	GB	FR	DE	IT	ES	NL	DK	SE	NO	FI
<b>A</b>	Fabric	Tissu	Gewebe	Tessuto	Tejido	Materiaal	Stof	Tyg	Stoff	Kangas
<b>B</b>	Style	Style	Kategorie	Modello	Estilo	Stijl	Stil	Stil	Stil	Tyyli

	PL	CZ	HU	EE	SK	HR	TR	LT	PT	EL
<b>A</b>	Materiał	Tkanina	Anyag	Kangas	Textília	Materijal	Kumaş	Medžiaga	Tecido	Υφασμα
<b>B</b>	Styl	Styl	Stílus	Stiil	Štýl	Stil	Stil	Stilius	Estilo	Στύλ

Type 5 & 6			Type 3 & 4			Cool Suits®		
<b>A</b>	ES	SafeGard® 76	<b>A</b>	CT1S	ChemMax® 1 / 1EB	<b>A</b>	EMNC	MicroMax® NS Cool Suit®
	ESGP	SafeGard® GP		CT2S	ChemMax® 2		EMNTCF	MicroMax® TS Cool Suit®
	EM	MicroMax®		CT3S	ChemMax® 3 / 3EB		CT1SCF	ChemMax® 1 Cool Suit®
	EMN	MicroMax® NS		CT4S	ChemMax® 4 Plus		CT3SCF	ChemMax® 3 Cool Suit®
	CTL	CleanMax®		ECR	Pyrolon™ CRFR		ECRCF	Pyrolon™ CRFR Cool Suit®
	EX	Pyrolon™ XT		EBR	Pyrolon™ CBFR			
EWP	Pyrolon™ Plus 2							

	GB	FR	DE	IT	ES	NL	DK	SE	NO	FI	
<b>B</b>	428	Coverall with hood	Combinaison à capuche	Schutzanzug mit Kapuze	Tuta con cappuccio	Mono con capucha	Coverall met capuchon	Overall med hætte	Overall med kapuschong	Kjeledress med hette	Hupullinen haalari
	L428	Coverall with hood & thumb loops	Combinaison à capuche et passages de pouce	Schutzanzug mit Kapuze u. Daumenöffnungen	Tuta con cappuccio e fori per i polci	Mono con capucha y presillas para pulgar	Coverall met capuchon en duimgaten	Overall med hætte & tommeot hul	Overall med kapuschong och tumlöglor	Kjeledress med hette & tommelekkler	Hupullinen haalari, jossa peukaloienleikit
	514	Coverall with hood & attached socks	Combinaison à capuche et chaussettes intégrales	Schutzanzug mit Kapuze u. integrierten Füßlingen	Tuta con cappuccio e calzini fissi	Mono con capucha y calcetines integrados	Coverall met capuchon en aangehechte sokken	Overall med hætte & vedhæftede sokker	Overall med kapuschong och sittande sokkor	Kjeledress med hette & festede sokker	Hupullinen haalari jossa kinnitettyt sukat
	L514	Coverall with hood & attached socks	Combinaison à capuche et chaussettes intégrales	Schutzanzug mit Kapuze u. integrierten Füßlingen	Tuta con cappuccio e calzini fissi	Mono con capucha y calcetines integrados	Coverall met capuchon en aangehechte sokken	Overall med hætte & vedhæftede sokker	Overall med kapuschong och sittande sokkor	Kjeledress med hette & festede sokker	Hupullinen haalari jossa kinnitettyt sukat
	101	Lab coat with studs	Blouse de laboratoire avec boutons-pression	Laborikittel mit Knöpfen	Camice da laboratorio con bottoni	Mono de laboratorio con corchetes	Labjas met studs	Læggekittel med trykknapper	Laborbrock med knapper	Laboratoriefrakt med knapper	Laboratoriotakki painonapella
	101Z	Lab coat with studs	Blouse de laboratoire avec boutons-pression	Laborikittel mit Knöpfen	Camice da laboratorio con bottoni	Mono de laboratorio con corchetes	Labjas met studs	Læggekittel med trykknapper	Laborbrock med knapper	Laboratoriefrakt med knapper	Laboratoriotakki painonapella
	527	Rear entry gown	Blouse avec ouverture au dos	Kittel mit hinterer Einsteigsöffnung	Camice aperto sul retro	Bata abierta por detrás	Schort met achterinstap	Slåbrok med baglönng	Dräkt med knäppning bak	Kappe med åpning bak	Selkäpuoleita puettava kaapu
	024	Sleeves	manches	Ärmel	maniche	mangas	mouwen	Ærmer	ärmar	ermer	hihat
	020	Cape hood	Cagoule	Kapuzenumhang	Cappuccio	Capucha	Capekap	Hætte kappe	Kapuschong/huva	Kåpette	Vitran huppu
	022	Overshoes	Couvre-chaussures	Überschuhe	Soprascarpe	Cubiertas de zapatos	Overschoenen	Skoovertrek	Överdragsskor	Skotrek	Kenkäsuojat
	022NS	Overshoes with anti-slip soles	Couvre-chaussures à semelles antidérapantes	Überschuhe mit Antirutschsohlen	Soprascarpe con suole antiscivolo	Cubiertas de zapatos con suelas antideslizantes y antistáticas	Overschoenen met antislipzool	Skoovertrek med skridskire såler	Överdragsskor med antihålskor	Skotrek med antiskisåler	Kenkäsuojat, jossa liukumaton pohja
	022ANS	Overshoes with anti-slip & anti-static soles	Couvre-chaussures à semelles antidérapantes et antistatiques	Überschuhe mit Antirutsch- u. Antistatiksohlen	Soprascarpe con suole antiscivolo e antistatiche	Cubiertas de zapatos con suelas antideslizantes y antistáticas	Overschoenen met antislip- en antistatische zolen	Skoovertrek med skridskire såler & anti-statische såler	Överdragsskor med antihalk- och antistatiska sulor	Skotrek med antiskisåler & antistatiska såler	Kenkäsuojat, jossa liukumaton ja antistaattinen pohja
	428WH	Coverall with rear anlgard sleeve	Combinaison à manchon pour corde arrière	Schutzanzug mit Fallgurteinen-Hülle hinten	Tuta con manica per lana yard posteriore	Mono con manga para lanar yard trasera	Coverall met hoer achter voor veiligheidslijn	Overall med naglesnoers hylster på bagsiden	Overall med ärm för fallskyddsbrep bak	Kjeledress med bakre snorer	Haalari, jossa henkiloavar-mistimen selkäänintyy-siiste

	PL	CZ	HU	EE	SK	HR	TR	LT	PT	EL	
<b>B</b>	428	Kombinezon z kapturem	Kombinéza s kapuci	Overall kapucival	Kaitseülkond kapuutisga	Kombinéza s kapučou	Zašitni kombinezon s kapuljačom	Kapuşonlu tulum	Kombinezonas su gobtuvu	Fato-macaco com carapuco	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα
	L428	Kombinezon z kapturem i petelkami na kciuki	Kombinéza s kapuci a smyčkami na palce	Overall kapucival és hüvelykujjú-hurorkkal	Kaitseülkond kapuutsi ja ühendatud sokkidega	Kombinéza s kapučou a slúčkami na palec	Zašitni kombinezon s kapuljačom i petlja za palac	Kapuşonlu tulum ve baskarmak detlikeni	Kombinezonas su gobtuvu ir prikabinantomis kojnietms	Fato-macaco com carapuco e meias incorporadas	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα και προσαρτημένες κάλτσες
	514	Kombinezon z kapturem i nakładkami na stopy	Kombinéza s kapuci a pripojenými ponožkami	Overall kapucival és csatlót zoknival	Kaitseülkond kapuutsi ja ühendatud sokkidega	Kombinéza s kapučou a návlekmí	Zašitni kombinezon s kapuljačom ispojenim nazuvcima	Kapuşonlu tulum ve iştirilmis coraplar	Kombinezonas su gobtuvu ir prikabinantomis kojnietms	Fato-macaco com carapuco e meias incorporadas	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα και προσαρτημένες κάλτσες
	L514	Kombinezon z kapturem i dodatkowymi nakładkami na stopy	Kombinéza s kapuci a pripojenými ponožkami	Overall kapucival és csatlót zoknival	Kaitseülkond kapuutsi ja ühendatud sokkidega	Kombinéza s kapučou a návlekmí	Zašitni kombinezon s kapuljačom ispojenim nazuvcima	Kapuşonlu tulum ve iştirilmis coraplar	Kombinezonas su gobtuvu ir prikabinantomis kojnietms	Fato-macaco com carapuco e meias incorporadas	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα και προσαρτημένες κάλτσες
	101	Fartuch laboratornyj z zataskami	Laboratori plást' se cvocky	Laboratórium kópeny patentál	Laborikittel trukknóopidega	Pracovný plást' s gombikmi	Zašitni kombinezon s kapuljačom i mamlorji mantil s gumbima	Cepili laboraturvar önüglü	Laboratorinis chatalas su sasagomis	Bata de laboratório com botões	Εργαστηριακή ρόμπα με σουίτες
	101Z	Fartuch laboratornyj z zataskami	Laboratori plást' se cvocky	Laboratórium kópeny patentál	Laborikittel trukknóopidega	Pracovný plást' s gombikmi	Laboratorjski mantil s gumbima	Cepili laboraturvar önüglü	Laboratorinis chatalas su sasagomis	Bata de laboratório com botões	Εργαστηριακή ρόμπα με σουίτες
	527	Fartuch z zapęciem z tyłu	Plást' se zadním zapínáním	Hátulról bebijós kópeny	Tagant sisenetav kittel	Plást' so zadnjým vjazanim	Radna kuta sa zadnjim zatvaranjem	Önitik	Ís galo úsifáramas chatalas	Fato de abertura posterior	Ρόμπα που φοριέται από το πίσω μέρος
	024	rekawy	návleky na ruce	könyökvédők	varrukad	rukávky	rukavi	Kolluklar	rankoves	mangas	manícas
	020	Kaptur ochronny	Kápé	Pelerinkapucni	Keeli kapuuts	Plást'ová kapucha	Plást' s kapuljačom	Kapuşonlu pelerin	Aspiaustas su gobtuvu	Capa com carapuco	Κάπο με κουκούλα
	022	Oskony na buty	Nízke galosé	Cípóvédők	Pealisjalatsid	Pracovná obuv	Kaljače	Ayakkabı klifli	Guminiál batai	Proteções para calçado	Ποδονάριο
	022NS	Oskony na buty z podszewami antypoślizgowymi	Nízke galosé s neklouzavými podrážkami	Cípóvédők csúszásmentes talpál	Pealisjalatsid libesemisvastale taladega	Pracovná obuv s protišmykovými podrážkami	Kaljače s protukliznom potplatom	Kaymaz topuklu ayakkabi klifli	Guminiál batai su neslystančiai padais	Proteções para calçado com solas antiderrapantes	Ποδονάριο με ανολισθητικές σόλες
	022ANS	Oskony na buty z podszewami antypoślizgowymi i antystatycznymi	Nízke galosé s neklouzavými a antistatickými podrážkami	Cípóvédők csúszásmentes talpál e antistatikus talpál	Pealisjalatsid libesemisvastale ja antistatistile taladega	Pracovná obuv s protišmykovými a antistatickými podrážkami	Kaljače s protukliznom i antistatickom potplatom	Kaymaz topuklu elektrik geçirmeyen tabanı ayakkabi klifli	Guminiál batai su neslystančiai ir antistatintomis padais	Proteções para calçado com solas antiderrapantes e antistáticas	Ποδονάριο με ανολισθητικές και ανιστατικές σόλες
	428WH	Kombinezon z tylnym rekawem na lonże	Kombinéza se zadním návlekm na lano	Overall hátsó rögzítősínórós ujjal	Kaitseülkond tagumise talpeparurukaga	Kombinéza s puzdom na lano vzađu	Zašitni kombinezon s rukavcem za užje na stražnjij strani	Arka kartlija sahipl tulum	Kombinezonas su is galo diržetais privirtintu mova	Fato-macaco com manga posterior para cabo de segurança	Ολόσωμη φόρμα με μανίκι με αναδότη πίσω